

# Dziennik Urzędowy L 326

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 53

10 grudnia 2010

Spis treści

## I Akty ustawodawcze

## DYREKTYWY

- ★ Dyrektywa Rady 2010/88/UE z dnia 7 grudnia 2010 r. zmieniająca dyrektywę 2006/112/WE dotyczącą wspólnego systemu podatku od wartości dodanej w zakresie okresu obowiązywania minimalnej stawki podstawowej ..... 1

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1157/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych na 2012 r. odnoszących się do warunków mieszkaniowych <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1158/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania kolejowych certyfikatów bezpieczeństwa <sup>(1)</sup> ..... 11
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1159/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. ustanawiające reguły zarządzania i dystrybucji dla kontyngentów wyrobów włókienniczych ustanowionych na rok 2011 na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 517/94 ..... 25

Cena: 4 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1160/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3030/93 w sprawie wspólnych reguł przywozu niektórych wyrobów włókienniczych z państw trzecich .....	33
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1161/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. w sprawie odmowy udzielenia zezwolenia na oświadczenie zdrowotne dotyczące żywności inne niż dotyczące zmniejszenia ryzyka choroby oraz rozwoju i zdrowia dzieci <sup>(1)</sup> .....	59
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1162/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. w sprawie odmowy udzielenia zezwoleń na niektóre oświadczenia zdrowotne dotyczące żywności i odnoszące się do zmniejszenia ryzyka choroby oraz do rozwoju i zdrowia dzieci <sup>(1)</sup> .....	61
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1163/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Agneau du Périgord (CHOG)] .....	64
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1164/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. zatwierdzające inne niż nieznaczne zmiany specyfikacji zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwy [Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Noce-rino (CHNP)] .....	66
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1165/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Salzwedeler Baumkuchen (ChOG)] .....	68
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1166/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. zatwierdzające inne niż nieznaczne zmiany specyfikacji zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwy [Agnello di Sardegna (CHOG)] .....	70
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1167/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. zatwierdzające inne niż nieznaczne zmiany specyfikacji zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwy [Prosciutto di Modena (CHNP)] .....	72
Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1168/2010 z dnia 9 grudnia 2010 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw .....	74



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## I

(Akty ustawodawcze)

## DYREKTYWY

## DYREKTYWA RADY 2010/88/UE

z dnia 7 grudnia 2010 r.

**zmieniająca dyrektywę 2006/112/WE dotyczącą wspólnego systemu podatku od wartości dodanej w zakresie okresu obowiązywania minimalnej stawki podstawowej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 113,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego,

stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 97 ust. 1 dyrektywy 2006/112/WE <sup>(1)</sup> stanowi, że w okresie od dnia 1 stycznia 2006 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. stawka podstawowa nie może być niższa niż 15 %.
- (2) Stawka podstawowa podatku od wartości dodanej (VAT) obecnie obowiązująca w różnych państwach członkowskich, w połączeniu z mechanizmem systemu przejściowego, zapewniła możliwe do przyjęcia funkcjonowanie tego systemu. Wraz z nowymi zasadami dotyczącymi miejsca świadczenia usług, które faworyzują opodatkowanie w miejscu konsumpcji, możliwości wykorzystywania różnic w stawkach VAT za pomocą delokalizacji zostały ponownie ograniczone, a ewentualne zakłócenia konkurencji zmniejszone.
- (3) W celu uniknięcia sytuacji, kiedy rosnące różnice w stawkach podstawowych VAT stosowanych w państwach członkowskich prowadziłyby do braku równowagi strukturalnej w Unii Europejskiej oraz do zakłócenia konkurencji w niektórych obszarach działalności, powszechną praktyką w dziedzinie podatków

pośrednich jest ustalenie stawek minimalnych. W odniesieniu do VAT nadal istnieje taka konieczność.

- (4) W oczekiwaniu na wyniki konsultacji w sprawie nowej strategii dotyczącej VAT, w ramach których – jak się oczekuje – zostaną określone przyszłe rozwiązania i odpowiednie poziomy harmonizacji, przedwczesne byłoby ustalanie stałego poziomu stawki podstawowej lub rozważanie zmiany minimalnego poziomu stawki.
- (5) Należy zatem utrzymać obecny minimalny poziom stawki podstawowej w wysokości 15 % na kolejny okres, który będzie wystarczająco długi, aby zapewnić pewność prawną, dopuszczając przy tym dokonanie w przyszłości dalszego przeglądu.
- (6) Nie wyklucza to dalszych zmian prawodawstwa dotyczącego VAT przed dniem 31 grudnia 2015 r. w celu uwzględnienia wyników nowej strategii dotyczącej VAT.
- (7) Zgodnie z pkt 34 Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie lepszego stanowienia prawa <sup>(2)</sup> zachęca się państwa członkowskie do sporządzania dla ich własnych celów i w interesie Unii własnych tabel, które w możliwie najszerszym zakresie odzwierciedlą korelacje pomiędzy niniejszą dyrektywą a środkami transpozycji, oraz do podawania ich do wiadomości publicznej.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 2006/112/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

## Artykuł 1

Artykuł 97 dyrektywy 2006/112/WE otrzymuje brzmienie:

## „Artykuł 97

Od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. stawka podstawowa nie może być niższa niż 15 %.”.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 11.12.2006, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. C 321 z 31.12.2003, s. 1.

*Artykuł 2*

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 1 stycznia 2011 r. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

*Artykuł 3*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 4*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 grudnia 2010 r.

*W imieniu Rady*

D. REYNERS

*Przewodniczący*

---

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1157/2010

z dnia 9 grudnia 2010 r.

w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) w odniesieniu do wykazu dodatkowych zmiennych obowiązkowych na 2012 r. odnoszących się do warunków mieszkaniowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 czerwca 2003 r. dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie dochodów i warunków życia (EU-SILC) <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 15 ust. 2 lit. f),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1177/2003 ustanowiło wspólne ramy dla systematycznego tworzenia europejskich statystyk w zakresie dochodów i warunków życia zawierających porównywalne i aktualne dane przekrojowe oraz dane dotyczące zmian w czasie w zakresie poziomu i zróżnicowania dochodów, ubóstwa oraz wykluczenia społecznego na poziomie krajowym i na poziomie Unii Europejskiej.
- (2) Zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1177/2003 niezbędne jest wprowadzenie środków wykonawczych w odniesieniu do wykazu obowiązkowych dodatkowych obszarów tematycznych i zmiennych, który ma być corocznie uwzględniany

w części przekrojowej EU-SILC. Należy ustalić wykaz dodatkowych zmiennych obowiązkowych, który będzie włączony do modułu dotyczącego warunków mieszkaniowych w 2012 r. Powinien on również zawierać kody i definicje zmiennych.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Europejskiego Systemu Statystycznego.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wykaz dodatkowych zmiennych obowiązkowych, wraz z kodami i definicjami zmiennych dla modułu 2012 dotyczącego warunków mieszkaniowych, który zostanie uwzględniony w części przekrojowej europejskich statystyk w zakresie dochodów i warunków życia (EU-SILC), jest zgodny z treścią załącznika.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie 20. dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 165 z 3.7.2003, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące jednostki, sposoby zbierania danych, okresy odniesienia i definicje:

**1. Jednostka**

Zmienne obowiązkowe odnoszą się do dwóch rodzajów jednostek:

Gospodarstw domowych: wszystkie zmienne z wyjątkiem odnoszących się do „zmiany mieszkania”.

Poszczególnych osób: zmienne odnoszące się do „zmiany mieszkania”.

**2. Sposób zbierania danych**

W przypadku zmiennych dotyczących całego gospodarstwa domowego (sekcja 1 w poniższym wykazie) dane gromadzone są za pomocą osobistego wywiadu z respondentem z gospodarstwa domowego.

W przypadku zmiennych dotyczących poszczególnych osób (sekcja 2 w poniższym wykazie) dane gromadzone są za pomocą osobistego wywiadu z wszystkimi aktualnymi członkami gospodarstwa domowego w wieku co najmniej 16 lat bądź, w stosownych przypadkach, z wybranym respondentem z gospodarstwa domowego.

W związku z naturą zbieranych informacji dopuszcza się jedynie wywiady bezpośrednie (wyjątkowo zezwala się na wywiady zastępcze w przypadku tymczasowej nieobecności danej osoby lub niemożności udzielenia przez nią wywiadu) lub wyciągi informacji z rejestrów.

**3. Okres odniesienia**

Zmienne obowiązkowe odnoszą się do czterech rodzajów okresów odniesienia:

Zazwyczaj: Zwykły okres zimowy/letni na obszarze, gdzie znajduje się mieszkanie (w przypadku zmiennych „mieszkanie dostatecznie ciepłe w zimie” i „mieszkanie dostatecznie chłodne w lecie”).

Ostatnie pięć lat (wszystkie zmienne z wyjątkiem odnoszących się do „zmiany mieszkania”). Odnosi się do pięciu lat poprzedzających datę wywiadu.

Następne sześć miesięcy (zmienne odnoszące się do „ryzyka zmiany mieszkania”). Odnosi się do sześciu miesięcy następujących po dacie wywiadu.

Bieżący (wszystkie pozostałe zmienne).

**4. Definicje**

(1) *Instalacje i urządzenia w mieszkaniu*

(a) Instalacje elektryczne: przewody, kontakty, gniazdka i inne stałe instalacje elektryczne w mieszkaniu.

(b) Instalacje wodno-kanalizacyjne: rury, krany, kanalizacja i odpływy wodne.

(c) Ogrzewanie centralne lub podobne: uważa się, że lokal mieszkalny jest centralnie ogrzewany, jeżeli ogrzewanie dostarczane jest z komunalnej sieci grzewczej lub z instalacji grzewczej zamontowanej w budynku lub w lokalu mieszkalnym, bez względu na źródło energii. Powyższe obejmuje zainstalowane grzejniki elektryczne, zainstalowane grzejniki gazowe i tym podobne. Ogrzewanie powinno być dostępne w większości pokoiów.

(d) Inne rodzaje zainstalowanego ogrzewania: uważa się, że lokal mieszkalny ogrzewany jest „innym rodzajem zainstalowanego ogrzewania”, jeżeli ogrzewanie nie jest uznawane za „ogrzewanie centralne lub podobne”. Powyższe obejmuje piece, grzejniki, kominki i podobne (w tym zainstalowane urządzenia klimatyzacyjne używane jako urządzenia grzewcze).

(e) Inne rodzaje ogrzewania nie zainstalowanego: brak zainstalowanego systemu ogrzewania lub urządzenia grzewczego. Mieszkanie może jednak być wyposażone w przenośne urządzenia grzewcze, w tym przenośne urządzenia klimatyzacyjne używane do ogrzewania.

(f) Odpowiednie: wystarczające do zaspokojenia ogólnych wymagań/potrzeb danego gospodarstwa domowego. Instalację stale zepsutą traktuje się jak brak instalacji. Za instalacje nieodpowiednie można uważać: instalacje w złym stanie, instalacje niebezpieczne, instalacje psujące się regularnie, nieposiadające wystarczającej mocy elektrycznej lub ciśnienia umożliwiającego korzystanie z wody, wodę nienadającą się do spożycia lub instalację, do której dostęp jest ograniczony. Krótkotrwałe, drobne usterki, takie jak zablokowanie odpływu wody nie oznaczają, że instalacja jest nieodpowiednia.

(2) *Dostępność podstawowych usług*

- (a) Dostępność: kategoria ta odnosi się do usług, z których korzystają gospodarstwa domowe z uwzględnieniem warunków finansowych, fizycznych, technicznych i zdrowotnych.
- (b) Dostępność usług powinna być oceniana z punktu widzenia fizycznych i technicznych warunków dostępu oraz godzin otwarcia, lecz nie w kategoriach jakości, ceny i podobnych aspektów. Zgodnie z powyższym dostępność powinna się odnosić do obiektywnej i fizycznej rzeczywistości. Nie powinno się jej oceniać na podstawie subiektywnych odczuć.
- (c) Dostępność należy oceniać w odniesieniu do usług, z których dane gospodarstwo domowe rzeczywiście korzysta. Jeśli dane gospodarstwo domowe nie korzysta z usługi, należy zaznaczyć opcję -2 „Nie dotyczy”.
- (d) Dostępność fizyczną należy oceniać z punktu widzenia odległości, a także, na przykład w przypadku respondentów niepełnosprawnych fizycznie, biorąc pod uwagę infrastrukturę i sprzęt.
- (e) Ocena powinna także obejmować dostępność usług bankowych przez telefon lub internet, jeśli gospodarstwo domowe rzeczywiście z nich korzysta.
- (f) Uwzględnić należy także usługi świadczone w domu, jeśli gospodarstwo domowe rzeczywiście z nich korzysta. Dostępność usług należy zatem oceniać bez względu na sposób korzystania z nich w danym gospodarstwie domowym.
- (g) Dostępność należy rozpatrywać na poziomie gospodarstwa domowego; trudności w dostępie powinny być oceniane z punktu widzenia całego gospodarstwa domowego. Jeśli respondent nie korzysta z usługi, ale korzystają z niej inni członkowie gospodarstwa domowego, wówczas respondent powinien ocenić dostępność z ich punktu widzenia.
- (h) Jeśli jeden członek gospodarstwa domowego jest niepełnosprawny, ale inny członek może za niego z łatwością skorzystać z usługi, i dostępność usługi nie stanowi żadnego problemu dla gospodarstwa domowego, to znaczy nie jest dla tego gospodarstwa żadnym obciążeniem, wówczas usługa jest uznana za łatwo dostępną dla gospodarstwa domowego.
- (i) Z drugiej strony, jeśli jeden członek gospodarstwa domowego jest niepełnosprawny i nie ma dostępu do usługi (której potrzebuje osobiście), a gospodarstwo domowe nie ma możliwości, aby mu w tym pomóc (np. żaden inny członek nie może go z łatwością w tym wyręczyć), lub jest to dla gospodarstwa domowego rzeczywistym obciążeniem, wówczas usługa jest uznana za trudno dostępną dla gospodarstwa domowego.
- (j) Usługi handlu detalicznego w zakresie produktów spożywczych: usługi pozwalające zaspokoić większość codziennych potrzeb.
- (k) Usługi bankowe: wypłacanie gotówki, przelewanie środków pieniężnych oraz płacenie rachunków.
- (l) Usługi pocztowe: wysyłanie i otrzymywanie przesyłek listowych i paczek.
- (m) Transport publiczny: autobus, metro, tramwaj i podobne.
- (n) Usługi podstawowej opieki zdrowotnej: lekarz ogólny, przychodnia lub podobne.
- (o) Szkoły obowiązkowe: jeżeli więcej niż jedno dziecko w danym gospodarstwie domowym uczęszcza do szkoły obowiązkowej, respondent powinien wziąć pod uwagę szkołę, do której dostęp sprawia największe trudności.

## 5. Przekazywanie danych

Dodatkowe zmienne obowiązkowe są przekazywane do Eurostatu w plikach „Dane dotyczące gospodarstw domowych” (plik H) oraz „Dane osobowe” (plik P) po przekazaniu podstawowych zmiennych obowiązkowych.

## OBSZARY TEMATYCZNE I WYKAZ ZMIENNYCH OBOWIĄZKOWYCH

	Moduł 2012	Warunki mieszkaniowe
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna obowiązkowa

## 1. POZYCJE DOTYCZĄCE CAŁEGO GOSPODARSTWA DOMOWEGO

## Powierzchnia mieszkania

HC010		<i>Niedobór powierzchni mieszkaniowej</i>
	1	Tak
	2	Nie
HC010_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
HC020		<i>Wielkość mieszkania w metrach kwadratowych</i>
		0-999 metrów kwadratowych
HC020_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych

## Instalacje i urządzenia w mieszkaniu

HC030		<i>Odpowiednie instalacje elektryczne</i>
	1	Tak
	2	Nie
HC030_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (brak instalacji elektrycznej)
HC040		<i>Odpowiednie instalacje wodno-kanalizacyjne</i>
	1	Tak
	2	Nie
HC040_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (brak instalacji wodno-kanalizacyjnej)



	Moduł 2012	Warunki mieszkaniowe
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna obowiązkowa
HC050		<i>Mieszkanie wyposażone w urządzenia ogrzewające</i>
	1	Tak – ogrzewanie centralne lub podobne
	2	Tak – inne rodzaje zainstalowanego ogrzewania
	3	Tak – inne rodzaje ogrzewania nie zainstalowanego
	4	Nie – brak ogrzewania
HC050_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
HC060		<i>Mieszkanie dostatecznie ciepłe w zimie</i>
	1	Tak
	2	Nie
HC060_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
HC070		<i>Mieszkanie dostatecznie chłodne w lecie</i>
	1	Tak
	2	Nie
HC070_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
<b>Ogólne zadowolenie z mieszkania</b>		
HC080		<i>Ogólne zadowolenie z mieszkania</i>
	1	Bardzo niezadowolony
	2	Niezadowolony
	3	Zadowolony
	4	Bardzo zadowolony
HC080_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
<b>Dostępność podstawowych usług</b>		
HC090		<i>Dostępność usług handlu detalicznego w zakresie produktów spożywczych</i>
	1	Z wielkimi trudnościami
	2	Z pewnymi trudnościami
	3	Łatwa
	4	Bardzo łatwa

	Moduł 2012	Warunki mieszkaniowe
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna obowiązkowa
HC090_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (gospodarstwo domowe nie korzysta z tego rodzaju usług)
HC100		<i>Dostępność podstawowych usług bankowych</i>
	1	Z wielkimi trudnościami
	2	Z pewnymi trudnościami
	3	Łatwa
	4	Bardzo łatwa
HC100_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (gospodarstwo domowe nie korzysta z tego rodzaju usług)
HC110		<i>Dostępność usług pocztowych</i>
	1	Z wielkimi trudnościami
	2	Z pewnymi trudnościami
	3	Łatwa
	4	Bardzo łatwa
HC110_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (gospodarstwo domowe nie korzysta z tego rodzaju usług)
HC120		<i>Dostępność transportu publicznego</i>
	1	Z wielkimi trudnościami
	2	Z pewnymi trudnościami
	3	Łatwa
	4	Bardzo łatwa
HC120_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (gospodarstwo domowe nie korzysta z tego rodzaju usług)
HC130		<i>Dostępność usług podstawowej opieki zdrowotnej</i>
	1	Z wielkimi trudnościami
	2	Z pewnymi trudnościami
	3	Łatwa
	4	Bardzo łatwa

	Moduł 2012	Warunki mieszkaniowe
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna obowiązkowa
HC130_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (gospodarstwo domowe nie korzysta z tego rodzaju usług)
HC140		<i>Dostępność szkoły obowiązkowej</i>
	1	Z wielkimi trudnościami
	2	Z pewnymi trudnościami
	3	Łatwa
	4	Bardzo łatwa
HC140_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (gospodarstwo domowe nie korzysta z tego rodzaju usług)
<b>Ryzyko zmiany mieszkania</b>		
HC150		<i>Bezpośrednie ryzyko zmiany mieszkania</i>
	1	Tak – gospodarstwo domowe będzie zmuszone do opuszczenia mieszkania
	2	Tak – gospodarstwo domowe planuje zmianę mieszkania
	3	Nie – gospodarstwo domowe nie spodziewa się zmiany mieszkania
HC150_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
HC160		<i>Główne przyczyny, dla których gospodarstwo domowe spodziewa się, że będzie zmuszone do opuszczenia mieszkania</i>
	1	Właściciel mieszkania wypowiedział lub wypowiedzie umowę najmu
	2	Właściciel mieszkania wypowiedział lub wypowiedzie wynajem wobec braku formalnej umowy
	3	Eksmisja
	4	Trudności finansowe
	5	Inne przyczyny
HC160_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (HC 150 = 2 lub 3)

	Moduł 2012	Warunki mieszkaniowe
Nazwa zmiennej	Kod	Zmienna obowiązkowa
<b>2. POZYCJE DOTYCZĄCE POSZCZEGÓLNYCH OSÓB</b>		
<b>Zmiana mieszkania</b>		
PC170		<i>Zmiana mieszkania</i>
	1	Tak
	2	Nie
PC170_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-3	Respondent niewybrany
PC180		<i>Główny powód zmiany mieszkania</i>
	1	Powody rodzinne
	2	Powody zawodowe
	3	Powody związane z nauką
	4	Eksmisja
	5	Właściciel mieszkania nie przedłużył umowy
	6	Chęć zmiany tytułu prawnego do zajmowanego mieszkania
	7	Powody związane z dotychczasowym mieszkaniem
	8	Powody związane z okolicą, w której znajduje się mieszkanie
	9	Powody finansowe
10	Inne powody	
PC180_F	1	Podano dane
	-1	Brak danych
	-2	Nie dotyczy (PC170 = 2)
	-3	Respondent niewybrany

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1158/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania kolejowych certyfikatów bezpieczeństwa****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 2004/49/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa kolei wspólnotowych oraz zmieniającą dyrektywę Rady 95/18/WE w sprawie przyznawania licencji przedsiębiorstwom kolejowym, oraz dyrektywę 2001/14/WE w sprawie alokacji zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej i pobierania opłat za użytkowanie infrastruktury kolejowej oraz certyfikację w zakresie bezpieczeństwa (dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa kolei) <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 6 ust. 1,

uwzględniając zalecenie ERA/REC/SAF/09-2009 Europejskiej Agencji Kolejowej, przekazane Komisji dnia 18 września 2009 r., w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do zgodności,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2004/49/WE ustanawia ramy dla zapewnienia równych warunków wszystkim przedsiębiorstwom kolejowym, poprzez stosowanie w całej Unii takich samych wymogów dotyczących wydawania certyfikatów bezpieczeństwa. Celem wspólnej metody oceny bezpieczeństwa jest zapewnienie krajowym organom bezpieczeństwa ram harmonizacji kryteriów decyzyjnych w całej Unii, zgodnie z art. 17 ust. 4 dyrektywy 2004/49/WE.
- (2) Konieczne jest ustanowienie metody umożliwiającej krajowym organom bezpieczeństwa ocenę adekwatności procesów opracowanych przez przedsiębiorstwa kolejowe w celu spełnienia zharmonizowanych wymogów koniecznych do uzyskania części A certyfikatów bezpieczeństwa wydawanych zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. a) i części B certyfikatów bezpieczeństwa wydawanych zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2004/49/WE. Należy zdefiniować kryteria, w oparciu o które krajowe organy bezpieczeństwa mają dokonywać oceny, oraz procedury, które powinny być przestrzegane.
- (3) W odniesieniu do zgodności z wymogiem w zakresie bezpieczeństwa, stanowiącym że odpowiedzialność za utrzymanie pojazdu kolejowego powinna być jasno zdefiniowana, przedsiębiorstwo kolejowe niebędące podmiotem odpowiedzialnym za utrzymanie wszystkich pojazdów używanych w swojej działalności powinno

zapewnić, w drodze odpowiednich ustaleń umownych, takich jak umowa typu *General Contract of Use* (GCU), aby każdemu pojazdowi przypisano podmiot odpowiadający za jego utrzymanie zgodnie z art. 14a dyrektywy 2004/49/WE. Umowa między stronami powinna określać zasady wymiany między oboma przedsiębiorstwami informacji niezbędnych do zagwarantowania bezpiecznej eksploatacji pojazdów.

- (4) W związku z oceną zgodności z wymogami w zakresie bezpieczeństwa produktów dostarczanych lub usług świadczonych przez wykonawców bądź dostawców przedsiębiorstw kolejowych, takich jak usługi świadczone przez jednostki szkoleniowe uznane zgodnie z dyrektywą 2007/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. w sprawie przyznawania uprawnień maszynistom prowadzącym lokomotywy i pociągi w obrębie systemu kolejowego Wspólnoty <sup>(2)</sup>, za ważne dokumenty można uznać zezwolenia lub certyfikaty wydane zgodnie z właściwymi przepisami Unii wykonawcom lub dostawcom. Za ważne dokumenty można uznać także certyfikaty podmiotów odpowiedzialnych za utrzymanie zgodnie z art. 14a dyrektywy 2004/49/WE. Do czasu wejścia w życie europejskiego systemu certyfikacji, w związku z oceną zgodności z odpowiednimi wymogami w zakresie bezpieczeństwa za ważne dokumenty można uznać certyfikaty wydane na podstawie protokołu ustaleń ustanawiającego podstawowe zasady wspólnego systemu certyfikacji podmiotów odpowiedzialnych za utrzymanie wagonów towarowych <sup>(3)</sup>, podpisanego dnia 14 maja 2009 r.
- (5) Krajowe organy bezpieczeństwa oceniają zdolność przedsiębiorstwa kolejowego do spełnienia wszystkich wymogów niezbędnych do prowadzenia działalności w ogóle oraz w określonej sieci, w odniesieniu do której przedsiębiorstwo ubiega się o certyfikat, dokonując oceny jego systemu zarządzania bezpieczeństwem na poziomie ogólnym.
- (6) Każdy krajowy organ bezpieczeństwa powinien wprowadzić mechanizm weryfikacji, czy wyniki wskazane we wniosku o wydanie certyfikatu bezpieczeństwa są osiągnięte podczas eksploatacji po wydaniu certyfikatu, a także czy stale spełniane są wszystkie niezbędne wymogi, zgodnie z art. 16 ust. 2 lit. f) oraz art. 17 ust. 2 dyrektywy 2004/49/WE. W związku z tym niezbędne jest opracowanie systemu nadzoru po wydaniu certyfikatu, opartego na kluczowych, fundamentalnych zasadach w celu zapewnienia zharmonizowanego podejścia krajowych organów bezpieczeństwa w każdym państwie członkowskim.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 51.

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/transport/rail/interoperability/doc/signed\\_mou\\_on\\_ecm.pdf](http://ec.europa.eu/transport/rail/interoperability/doc/signed_mou_on_ecm.pdf)

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 164 z 30.4.2004, s. 44.

- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego zgodnie z art. 27 ust. 1 dyrektywy 2004/49/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

##### Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia wspólną metodę oceny bezpieczeństwa w odniesieniu do zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania certyfikatów bezpieczeństwa, o których mowa w art. 6 ust. 3 lit. b) dyrektywy 2004/49/WE.

Wspólna metoda oceny bezpieczeństwa obejmuje:

- a) procedurę i kryteria oceny wniosków przedsiębiorstw kolejowych o wydanie certyfikatów bezpieczeństwa, o których mowa w art. 10 ust. 2 dyrektywy 2004/49/WE, określone w załącznikach I, II i III do niniejszego rozporządzenia;
- b) zasady nadzoru nad zgodnością z wymogami dyrektywy 2004/49/WE po wydaniu certyfikatu przez krajowy organ bezpieczeństwa, zgodnie z załącznikiem IV do niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 2

##### Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia ma zastosowanie następująca definicja: „nadzór” oznacza mechanizmy wprowadzone przez krajowy organ bezpieczeństwa w celu nadzoru nad stanem bezpieczeństwa po wydaniu certyfikatu bezpieczeństwa.

#### Artykuł 3

##### Procedury oceny wniosków

1. Rozpatrując wnioski dotyczące zarówno części A, jak i części B certyfikatów bezpieczeństwa, złożone po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, krajowe organy bezpieczeństwa stosują procedurę określoną w załączniku I do niniej-

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

szego rozporządzenia w celu oceny zgodności tych wniosków z wymogami zawartymi w dyrektywie 2004/49/WE. Krajowe organy bezpieczeństwa stosują kryteria oceny określone w załączniku II do niniejszego rozporządzenia w przypadku certyfikatów wydawanych zgodnie z art. 10 ust. 3 dyrektywy 2004/49/WE oraz kryteria oceny zawarte w załączniku III do niniejszego rozporządzenia w przypadku certyfikatów bezpieczeństwa wydawanych zgodnie z art. 10 ust. 4 dyrektywy 2004/49/WE. Wspomniane kryteria stosuje się również w przypadku odnowienia certyfikatów bezpieczeństwa zgodnie z art. 10 ust. 5 dyrektywy 2004/49/WE.

2. Oceniając wnioski, krajowe organy bezpieczeństwa mogą przyjmować zobowiązania wnioskodawców do zarządzania ryzykiem w drodze umów z osobami trzecimi. W umowach takich określa się także zasady wymiany informacji niezbędnej do zapewnienia bezpiecznej eksploatacji pojazdów, zwłaszcza w obszarach związanych z zarządzaniem utrzymaniem.

3. Domniemywa się, że produkty dostarczane lub usługi świadczone przez wykonawców lub dostawców przedsiębiorstw kolejowym są zgodne z wymogami w zakresie bezpieczeństwa, jeśli wykonawcy, dostawcy lub produkty są certyfikowani zgodnie z właściwymi systemami certyfikacji ustanowionymi na mocy prawodawstwa Unii w odniesieniu do dostarczania takich produktów lub świadczenia takich usług.

#### Artykuł 4

##### Nadzór

Po wydaniu certyfikatu bezpieczeństwa krajowe organy bezpieczeństwa, zarówno w odniesieniu do części A, jak i części B certyfikatów bezpieczeństwa, nadzorują stałe stosowanie przez przedsiębiorstwa kolejowe systemu zarządzania bezpieczeństwem oraz stosują zasady nadzoru określone w załączniku IV.

#### Artykuł 5

##### Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Procedura oceny zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania certyfikatów bezpieczeństwa wydawanych zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. a) i b) dyrektywy 2004/49/WE**

1. Procedury dotyczące przyjmowania i oceny wniosków oraz wydawania certyfikatów bezpieczeństwa wprowadzane przez krajowy organ bezpieczeństwa opierają się na poniższych zasadach ramowych.

a) Ustanowienie procesu oceny i jego przegląd

Krajowe organy bezpieczeństwa opracowują zorganizowane i poddające się audytowi procesy, które będą realizować osoby o odpowiednich kompetencjach. Oceniają wnioski w oparciu o kryteria oceny systemów zarządzania bezpieczeństwem, określone w załącznikach II i III. Rejestrują i uzasadniają wszystkie decyzje. Ogólny proces oceny prowadzonej przez krajowe organy bezpieczeństwa jest poddawany okresowym przeglądom i stale doskonalony w celu zagwarantowania ciągłej skuteczności i efektywności.

b) Jakość procesu oceny

Krajowe organy bezpieczeństwa monitorują jakość swoich działań na kluczowych etapach rozpatrywania wniosków o wydanie certyfikatów bezpieczeństwa.

c) Zakres oceny

Ocenę przeprowadza się na poziomie systemu zarządzania i jest ona zorientowana na proces. Jeśli badanie wykaże niedociągnięcia, krajowe organy bezpieczeństwa dysponują swobodą decyzyjną i, zależnie od charakteru i wagi niezgodności, wskazują elementy wymagające poprawy. Ponadto krajowy organ bezpieczeństwa jest uprawniony do odrzucania wniosków.

Ocena jest:

— adekwatna do ryzyka, charakteru i zakresu działalności wnioskodawcy;

— oparta na osądzie ogólnej zdolności przedsiębiorstwa kolejowego do bezpiecznego działania w sposób opisany w jego systemie zarządzania bezpieczeństwem.

d) Harmonogram oceny

Krajowe organy bezpieczeństwa dokonują oceny w terminie wymaganym zgodnie z art. 12 dyrektywy 2004/49/WE, jednocześnie zapewniając wystarczającą analizę dokumentów przedłożonych przez wnioskodawcę. Na etapie oceny krajowy organ bezpieczeństwa w najwcześniejszym możliwym terminie informuje przedsiębiorstwa kolejowe o poważnych problemach.

e) Proces decyzyjny podczas oceny

Decyzja o przyjęciu lub odrzuceniu wniosku o wydanie certyfikatu bezpieczeństwa lub autoryzacji w zakresie bezpieczeństwa oparta jest na dokumentach przedłożonych przez wnioskodawcę oraz na wykazaniu zgodności z odnośnymi wymogami.

2. Krajowy organ bezpieczeństwa ocenia, czy wniosek o wydanie certyfikatu bezpieczeństwa jest zgodny z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 653/2007 <sup>(1)</sup>.

3. W szczególności krajowy organ bezpieczeństwa ocenia, czy załączone streszczenie instrukcji dotyczącej systemu zarządzania bezpieczeństwem umożliwia wstępny osąd jakości i adekwatności systemu zarządzania bezpieczeństwem oraz decyduje, w których obszarach są wymagane dodatkowe informacje. Wzywając wnioskodawcę do udzielenia dodatkowych informacji, krajowy organ bezpieczeństwa może wymagać wszelkich szczegółowych informacji, jakie uzna za zasadnie konieczne dla ułatwienia oceny wniosku.

4. Przy wydawaniu certyfikatu bezpieczeństwa dokumentuje się zgodność systemu zarządzania bezpieczeństwem wnioskodawcy z kryteriami oceny w odniesieniu do każdego z tych kryteriów.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 153 z 14.6.2007, s. 9.

5. Wskazując niejasność lub możliwą niezgodność, krajowy organ bezpieczeństwa określa ją dokładnie i pomaga wnioskodawcy zrozumieć poziom szczegółowości oczekiwanej odpowiedzi. W tym celu:
  - a) precyzyjnie wskazuje odnośne kryteria oraz upewnia się, że wnioskodawca jasno zrozumiał, jakie są zidentyfikowane obszary niezgodności;
  - b) wskazuje odnośną część odpowiednich przepisów, zasad i norm;
  - c) wyjaśnia, dlaczego nie spełniono kryterium oceny;
  - d) uzgadnia dalsze zobowiązania, informacje oraz wszelkie dodatkowe dokumenty, które należy przedstawić odpowiednio do poziomu szczegółowości danego kryterium, a także wskazuje zarówno działanie wymagane od wnioskodawcy w celu eliminacji niedociągnięcia, jak i ramy czasowe zapewnienia zgodności;
  - e) wskazuje obszary, które mogą podlegać dodatkowej kontroli w drodze nadzoru po wydaniu certyfikatu.
6. Jeśli przedsiębiorstwo kolejowe ubiega się jednocześnie zarówno o część A, jak i o część B certyfikatu bezpieczeństwa, krajowy organ bezpieczeństwa dopilnowuje, aby część A certyfikatu została wydana jako pierwsza lub aby obie części certyfikatu zostały wydane jednocześnie, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 653/2007. Niezależnie od tego krajowe organy bezpieczeństwa określają procedurę korzystania z formularza wniosku (w szczególności pierwszej strony załączników), w przypadku gdy składany jest nowy wniosek o jednoczesne wydanie obu części certyfikatu.
7. Do wniosków o wydanie certyfikatów bezpieczeństwa, o których mowa w art. 10 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2004/49/WE, mają także zastosowanie obowiązujące ogólne procedury ramowe oceny wniosków o wydanie certyfikatów bezpieczeństwa.
8. Krajowy organ bezpieczeństwa ocenia wnioski o wydanie certyfikatu bezpieczeństwa, o którym mowa w art. 10 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2004/49/WE, tylko pod kątem zdolności przedsiębiorstwa kolejowego do przestrzegania wymogów niezbędnych do działania w określonej sieci, w odniesieniu do której ubiega się o certyfikat, stosując procedury ustanowione w zakresie uzyskania części A certyfikatu.
9. Wspomniane kryteria oceny opierają się na wykazaniu, że udokumentowano wyniki zastosowania procedur lub procesów w zarządzaniu działalnością w określonej sieci oraz że podjęto zobowiązanie do ich wdrożenia. W związku z tym, w celu sprawdzenia zgodności z kryteriami, krajowy organ bezpieczeństwa może zażądać przedłożenia próbki dokumentacji, której użycie planuje przedsiębiorstwo kolejowe.
10. Krajowe organy bezpieczeństwa współpracują w celu rozwiązania problemów związanych z niezgodnością z kryteriami oceny części B lub w celu udzielenia odpowiedzi na zapytania dotyczące wniosków o wydanie części B. Krajowy organ bezpieczeństwa oceniający wniosek o wydanie części B nawiązuje kontakt z krajowym organem bezpieczeństwa, który wydał część A, aby omówić i uzgodnić ewentualne działania, które każdy z nich podejmie w celu zapewnienia zgodności z kryteriami oceny części B.



## ZAŁĄCZNIK II

**Kryteria oceny zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania certyfikatów bezpieczeństwa wydawanych zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2004/49/WE odnoszące się do systemu zarządzania bezpieczeństwem przedsiębiorstwa kolejowego, opisanego w art. 9 tej dyrektywy i załączniku III do tej dyrektywy**

**A. ŚRODKI KONTROLI RYZYKA DLA WSZYSTKICH CZYNNIKÓW RYZYKA ZWIĄZANYCH Z DZIAŁALNOŚCIĄ PRZEDSIĘBIORSTWA KOLEJOWEGO <sup>(1)</sup>**

A.1 Stosuje się procedury identyfikacji ryzyka związanego z działalnością kolejową, w tym wynikającego bezpośrednio z działań roboczych, organizacji pracy lub obciążenia pracą oraz działań innych organizacji/osób.

A.2 Stosuje się procedury mające na celu opracowanie i wdrożenie środków kontroli ryzyka.

A.3 Stosuje się procedury monitorowania skuteczności środków kontroli ryzyka oraz wprowadzania zmian w razie potrzeby.

A.4 Stosuje się procedury uwzględniające potrzebę współpracy z innymi podmiotami (takimi jak zarządca infrastruktury, przedsiębiorstwa kolejowe, producent, dostawca usług utrzymania, podmiot odpowiedzialny za utrzymanie, posiadacz pojazdu kolejowego, usługodawca i podmiot zamawiający), w stosownych przypadkach, w sprawach, w których występują obszary współdziałania mogące mieć wpływ na wdrożenie odpowiednich środków kontroli ryzyka zgodnie z art. 4 ust. 3 dyrektywy 2004/49/WE.

A.5 Stosuje się procedury w zakresie uzgodnionej dokumentacji oraz komunikacji z odpowiednimi podmiotami, obejmujące określenie ról i obowiązków każdej uczestniczącej organizacji oraz specyfikacje wymiany informacji.

A.6 Stosuje się procedury monitorowania skuteczności takich środków oraz wprowadzania zmian w razie potrzeby.

**B. KONTROLA RYZYKA ZWIĄZANEGO ZE ŚWIADCZONYMI USŁUGAMI UTRZYMANIA I DOSTARCZANYMI MATERIAŁAMI <sup>(2)</sup>**

B.1 Stosuje się procedury określania wymogów/norm/procesów w zakresie utrzymania na podstawie danych dotyczących bezpieczeństwa oraz przydziałów taboru.

B.2 Stosuje się procedury dostosowywania odstępów czasowych między przeglądami technicznymi odpowiednio do rodzaju i zakresu świadczonej usługi lub danych z taboru.

B.3 Stosuje się procedury zapewniające jasne zdefiniowanie odpowiedzialności za utrzymanie, określenie kompetencji wymaganych na stanowiskach w zakresie utrzymania oraz przydzielanie odpowiednich poziomów odpowiedzialności.

B.4 Stosuje się procedury gromadzenia informacji o niesprawnościach i usterkach wynikających z codziennej działalności oraz zgłaszania ich osobom odpowiedzialnym za utrzymanie.

B.5 Stosuje się procedury identyfikacji i zgłaszania zainteresowanym stronom ryzyka wynikającego z usterek i niezgodności w budowie lub niesprawności w całym cyklu życia.

B.6 Stosuje się procedury weryfikacji i kontroli skuteczności oraz wyników działań w zakresie utrzymania w celu zapewnienia ich zgodności z normami korporacyjnymi.

**C. KONTROLA RYZYKA ZWIĄZANEGO Z ZAANGAŻOWANIEM WYKONAWCÓW I KONTROLĄ DOSTAWCÓW <sup>(3)</sup>**

C.1 Stosuje się procedury weryfikacji kompetencji wykonawców (w tym podwykonawców) i dostawców.

C.2 W celu zapewnienia zgodności z wymogami określonymi w zamówieniu stosuje się procedury weryfikacji i kontroli stanu bezpieczeństwa oraz wyników zapewnianych przez wszystkie zamawiane usługi i produkty świadczone lub dostarczane przez wykonawcę bądź dostawcę.

<sup>(1)</sup> Artykuł 9 ust. 2 dyrektywy 2004/49/WE.

<sup>(2)</sup> Artykuł 9 ust. 2 dyrektywy 2004/49/WE.

<sup>(3)</sup> Artykuł 9 ust. 2 dyrektywy 2004/49/WE.

- C.3 Obowiązki i zadania związane z kwestiami bezpieczeństwa kolei są jasno zdefiniowane, znane i rozdzielone między umawiające się strony oraz między wszystkich pozostałych zainteresowanych.
- C.4 Stosuje się procedury zapewniające identyfikowalność wszystkich związanych z bezpieczeństwem dokumentów i umów.
- C.5 Stosuje się procedury zapewniające, aby zadania w zakresie bezpieczeństwa, w tym wymiana informacji dotyczących bezpieczeństwa, były wykonywane przez wykonawców lub dostawcę zgodnie z odpowiednimi wymogami określonymi w zamówieniu.
- D. RYZYKO WYNIKAJĄCE Z DZIAŁAŃ INNYCH STRON POZA SYSTEMEM KOLEJOWYM <sup>(1)</sup>
- D.1 Stosuje się procedury identyfikacji potencjalnego ryzyka powodowanego przez strony poza systemem kolejowym, jeśli jest to właściwe i zasadne.
- D.2 Stosuje się procedury ustanawiania środków kontrolnych minimalizujących ryzyko, o którym mowa w punkcie D.1, w zakresie, w jakim w grę wchodzi obowiązek wnioskodawcy.
- D.3 Stosuje się procedury monitorowania skuteczności środków, o których mowa w punkcie D.2, oraz wprowadzania zmian w stosownych przypadkach.
- E. DOKUMENTACJA SYSTEMU ZARZĄDZANIA BEZPIECZEŃSTWEM
- E.1 Istnieje opis działalności jasno określający rodzaj i zakres działań oraz związane z nimi ryzyko.
- E.2 Istnieje opis struktury systemu zarządzania bezpieczeństwem, obejmujący podział ról i obowiązków.
- E.3 Istnieje opis procedur systemu zarządzania bezpieczeństwem, wymaganych na podstawie art. 9 dyrektywy 2004/49/WE i załącznika III do tej dyrektywy, odpowiadający rodzajowi i zakresowi świadczonych usług.
- E.4 Wymienione i krótko opisane są procesy oraz zadania o zasadniczym znaczeniu dla bezpieczeństwa właściwe dla rodzaju działalności/usługi.
- F. PODZIAŁ OBOWIĄZKÓW <sup>(2)</sup>
- F.1 Istnieje opis sposobu koordynacji działań związanych z systemem zarządzania bezpieczeństwem w całej organizacji, opartego na sprawdzonej wiedzy i zasadniczej odpowiedzialności na szczeblu kierownictwa.
- F.2 Stosuje się procedury zapewniające, aby pracownicy, którym powierzono obowiązki w ramach organizacji, dysponowali upoważnieniami, kompetencjami i odpowiednimi środkami do wypełnienia takich obowiązków.
- F.3 Jasno zdefiniowane są obszary obowiązków związanych z bezpieczeństwem oraz podział obowiązków między poszczególne funkcje związane z nimi, a także obszary współdziałania między nimi.
- F.4 Stosowana jest procedura zapewniająca jasne definiowanie zadań w zakresie bezpieczeństwa oraz powierzanie ich pracownikom o odpowiednich kompetencjach.
- G. ZAPEWNIENIE KONTROLI PRZEZ KIEROWNICTWO NA RÓŻNYCH POZIOMACH <sup>(3)</sup>
- G.1 Istnieje opis podziału obowiązków w zakresie każdego procesu związanego z bezpieczeństwem w całej organizacji.
- G.2 Stosowana jest procedura regularnego monitorowania wykonania zadań, weryfikowanego przez kierownictwo, które musi interweniować, jeśli zadania nie są wykonywane prawidłowo.
- G.3 Stosuje się procedury identyfikacji oddziaływań innych działań w zakresie zarządzania na system zarządzania bezpieczeństwem, a także procedury zarządzania takimi oddziaływaniami.

<sup>(1)</sup> Artykuł 9 ust. 2 dyrektywy 2004/49/WE.

<sup>(2)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 1.

<sup>(3)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 1.

G.4 Stosuje się procedury rozliczania z osiągniętych wyników osób pełniących role w zakresie zarządzania bezpieczeństwem.

G.5 Stosuje się procedury podziału zasobów w celu realizacji zadań w ramach systemu zarządzania bezpieczeństwem.

#### H. ZAANGAŻOWANIE PRACOWNIKÓW I ICH PRZEDSTAWICIELI NA WSZYSTKICH POZIOMACH <sup>(1)</sup>

H.1 Stosuje się procedury zapewniające odpowiednią reprezentację pracowników i przedstawicieli pracowników oraz konsultacje z nimi w zakresie definiowania, proponowania, przeglądu i rozwoju aspektów bezpieczeństwa procedur operacyjnych mogących wymagać udziału pracowników.

H.2 Mechanizmy zaangażowania pracowników i konsultacji z nimi są udokumentowane.

#### I. ZAPEWNIENIE CIĄGŁEGO DOSKONALENIA <sup>(2)</sup>

Stosuje się procedury zapewniające, w miarę możliwości, ciągłe doskonalenie systemu zarządzania bezpieczeństwem, obejmujące:

- a) procedury okresowego przeglądu systemu zarządzania bezpieczeństwem, uznane za konieczne;
- b) procedury opisu mechanizmów monitorowania i analizy istotnych danych dotyczących bezpieczeństwa;
- c) procedury opisu eliminacji zidentyfikowanych niedociągnięć;
- d) procedury opisu wdrażania nowych zasad zarządzania bezpieczeństwem w związku z następującym rozwojem i wyciągniętymi wnioskami;
- e) procedury opisu wykorzystania ustaleń audytu wewnętrznego do celów doskonalenia systemu zarządzania bezpieczeństwem.

#### J. POLITYKA BEZPIECZEŃSTWA ZATWIERDZONA PRZEZ DYREKTORA ZARZĄDZAJĄCEGO ORGANIZACJI I PRZEKAZANA WSZYSTKIM PRACOWNIKOM <sup>(3)</sup>

Istnieje dokument opisujący politykę bezpieczeństwa organizacji:

- a) komunikowany i udostępniany wszystkim pracownikom, np. poprzez wewnętrzną sieć komputerową organizacji;
- b) odpowiedni dla rodzaju i zakresu usługi;
- c) zatwierdzony przez dyrektora zarządzającego organizacji.

#### K. ILOŚCIOWE I JAKOŚCIOWE CELE ORGANIZACJI W ZAKRESIE UTRZYMANIA I POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ PLANY I PROCEDURY SŁUŻĄCE OSIĄGNIĘCIU TYCH CELÓW <sup>(4)</sup>

K.1 Stosuje się procedury ustalania odpowiednich celów w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z ramami prawnymi, oraz istnieje dokument określający te cele.

K.2 Stosuje się procedury ustalania odpowiednich celów w zakresie bezpieczeństwa odpowiednich dla rodzaju i zakresu prowadzonej działalności kolejowej oraz odnośnego ryzyka.

K.3 Stosuje się procedury regularnej oceny ogólnego stanu bezpieczeństwa w odniesieniu do wewnętrznych celów w zakresie bezpieczeństwa ustalonych na poziomie danej organizacji oraz do celów ustalonych na poziomie państwa członkowskiego.

<sup>(1)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 1.

<sup>(2)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 1.

<sup>(3)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. a).

<sup>(4)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. b).

- K.4 Stosuje się procedury regularnego monitorowania i przeglądu mechanizmów operacyjnych w drodze:
- gromadzenia odnośnych danych dotyczących bezpieczeństwa w celu określenia tendencji pod względem stanu bezpieczeństwa oraz oceny zgodności z celami;
  - interpretacji odnośnych danych i wprowadzania niezbędnych zmian.
- K.5 Przedsiębiorstwo kolejowe stosuje procedury w zakresie tworzenia planów i procedur umożliwiających realizację jego celów.
- L. PROCEDURY SŁUŻĄCE SPEŁNIENIU ISTNIEJĄCYCH, NOWYCH I ZMIENIONYCH NORM TECHNICZNYCH I OPERACYJNYCH LUB INNYCH WARUNKÓW NORMATYWNYCH<sup>(1)</sup>
- L.1 W przypadku wymogów w zakresie bezpieczeństwa właściwych dla danego rodzaju i zakresu działalności, stosuje się procedury:
- identyfikacji takich wymagań i aktualizacji odnośnych procedur z uwzględnieniem wprowadzonych w nich zmian (zarządzanie kontrolą zmian);
  - ich wdrażania;
  - monitorowania zgodności z nimi;
  - podejmowania działań w razie stwierdzenia niezgodności.
- L.2 Stosuje się procedury zapewniające, aby do zamierzonego celu przeznaczano odpowiednich pracowników, procedury, określone dokumenty, wyposażenie i tabor.
- L.3 System zarządzania bezpieczeństwem obejmuje procedury zapewniające wykonywanie zadań w zakresie utrzymania w sposób zgodny z odnośnymi wymogami.
- M. PROCEDURY I METODY PRZEPROWADZANIA OCENY RYZYKA I WDRAŻANIA ŚRODKÓW KONTROLI RYZYKA W SYTUACJACH, KIEDY ZMIANA WARUNKÓW PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI LUB WPROWADZENIE NOWEGO MATERIAŁU POWODUJE NOWE RYZYKO DLA INFRASTRUKTURY LUB PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI<sup>(2)</sup>
- M.1 Stosuje się procedury zarządzania zmianami w wyposażeniu, procedurach, organizacji, personelu lub obszarach współdziałania.
- M.2 W razie potrzeby stosuje się procedury oceny ryzyka w odniesieniu do zarządzania zmianami i zastosowania wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w zakresie wyceny i oceny ryzyka, o której mowa w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 352/2009<sup>(3)</sup>.
- M.3 Przedsiębiorstwo kolejowe stosuje procedury wykorzystania wyników oceny ryzyka w innych procesach w ramach organizacji oraz udostępniania ich właściwym pracownikom.
- N. ZAPEWNIENIE PROGRAMU SZKOLENIA PRACOWNIKÓW I SYSTEMÓW ZAPEWNIAJĄCYCH UTRZYMANIE KOMPETENCJI PRACOWNIKÓW I PRAWIDŁOWE WYKONANIE ZADAŃ<sup>(4)</sup>
- N.1 Istnieje system zarządzania kompetencjami, obejmujący co najmniej:
- wskazanie wiedzy oraz umiejętności wymaganych do celów zadań związanych z bezpieczeństwem;
  - zasady selekcji (podstawowy poziom wykształcenia, wymagane predyspozycje psychiczne i fizyczne);
  - początkowe szkolenie i certyfikacja nabytych kompetencji i umiejętności;
  - bieżące szkolenie i okresowa aktualizacja posiadanej wiedzy i umiejętności;
  - w razie potrzeby okresowe kontrole kompetencji;

<sup>(1)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. c).

<sup>(2)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. d).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 108 z 29.4.2009, s. 4.

<sup>(4)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. e).

- f) specjalne środki w razie wypadków/incydentów lub długotrwałej nieobecności w pracy, zależnie od potrzeb/w stosownych przypadkach;
  - g) specjalne szkolenia w zakresie systemu zarządzania bezpieczeństwem dla pracowników bezpośrednio zaangażowanych w zapewnienie działania systemu zarządzania bezpieczeństwem.
- N.2 W ramach systemu zarządzania kompetencjami stosuje się procedury:
- a) określania stanowisk wykonujących zadania związane z bezpieczeństwem;
  - b) określania stanowisk wiążących się z odpowiedzialnością za podejmowanie decyzji operacyjnych w ramach systemu zarządzania bezpieczeństwem;
  - c) wymagające pracowników dysponujących niezbędną wiedzą, umiejętnościami i predyspozycjami (medycznymi i psychicznymi) właściwymi dla wykonywanych zadań i okresowo doszkalanych;
  - d) przydzielania pracowników o kompetencjach właściwych dla wykonywania odnośnych zadań;
  - e) monitorowania realizacji zadań i prowadzenia w razie potrzeby działań naprawczych.
- O. MECHANIZMY ZAPEWNIANIA WYSTARCZAJĄCEGO DOSTĘPU DO INFORMACJI W OBRĘBIE ORGANIZACJI ORAZ, W STOSOWNYCH PRZYPADKACH, WYMIANY INFORMACJI MIĘDZY ORGANIZACJAMI KORZYSTAJĄCYMI Z TEJ SAMEJ INFRASTRUKTURY (1)
- O.1 Stosuje się procedury zapewniające, aby:
- a) pracownicy dysponowali wiedzą dotyczącą systemu zarządzania bezpieczeństwem i rozumieli go, a informacje były łatwo dostępne; oraz
  - b) właściwi pracownicy ds. bezpieczeństwa otrzymali odpowiednią dokumentację systemu zarządzania bezpieczeństwem.
- O.2 Stosuje się procedury zapewniające, aby:
- a) kluczowe informacje operacyjne były istotne i ważne;
  - b) pracownicy mieli świadomość ich istnienia zanim zostaną zastosowane;
  - c) informacje takie były dostępne pracownikom, a w razie potrzeby, aby formalnie przekazano im kopie informacji.
- O.3 Stosuje się mechanizmy wymiany informacji między organizacjami kolejowymi.
- P. PROCEDURY I FORMATY DOKUMENTOWANIA INFORMACJI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ USTANOWIENIE PROCEDURY KONTROLI KONFIGURACJI WAŻNYCH INFORMACJI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA (2)
- P.1 Stosuje się procedury zapewniające, aby wszystkie istotne informacje w zakresie bezpieczeństwa były zgodne ze stanem faktycznym, kompletne, spójne, łatwe do zrozumienia, właściwie aktualizowane i należycie dokumentowane.
- P.2 Stosuje się procedury:
- a) formatowania, generowania i dystrybucji wszelkiej odnośnej dokumentacji w zakresie bezpieczeństwa oraz kontroli zmian w takiej dokumentacji;
  - b) przyjmowania, gromadzenia i przechowywania wszelkiej odnośnej dokumentacji/informacji w postaci papierowej lub przy użyciu innych systemów rejestracji.
- P.3 Stosuje się procedurę kontroli konfiguracji ważnych informacji w zakresie bezpieczeństwa.

(1) Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. f).

(2) Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. g).

- Q. PROCEDURY ZAPEWNIĄCE, ABY WYPADKI, INCYDENTY, ZDARZENIA POTENCJALNIE WYPADKOWE ORAZ INNE NIEBEZPIECZNE ZDARZENIA BYŁY ZGŁASZANE, BADANE I ANALIZOWANE ORAZ ABY PODEJMOWANO NIEZBĘDNE ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE <sup>(1)</sup>
- Q.1 Stosuje się procedury zapewniające, aby wypadki, incydenty, zdarzenia potencjalnie wypadkowe oraz inne niebezpieczne zdarzenia były:
- a) zgłaszane, rejestrowane, badane i analizowane;
  - b) zgłaszane, zgodnie z właściwymi przepisami, organom krajowym.
- Q.2 Stosuje się procedury zapewniające, aby:
- a) zalecenia krajowego organu bezpieczeństwa, krajowego organu dochodzeniowego, branżowe/wynikające z dochodzeń wewnętrznych były oceniane i, w stosownych przypadkach, wdrażane lub aby zlecano ich wdrożenie;
  - b) odnośne sprawozdania/informacje innych przedsiębiorstw kolejowych, zarządców infrastruktury, podmiotów odpowiedzialnych za utrzymanie i posiadaczy pojazdów kolejowych były analizowane i uwzględniane.
- Q.3 Stosuje się procedury wykorzystania odpowiednich informacji odnoszących się do dochodzeń oraz przyczyn wypadków, incydentów, zdarzeń potencjalnie wypadkowych i innych niebezpiecznych zdarzeń do wyciągania wniosków i, w stosownych przypadkach, przyjmowania środków zapobiegawczych.
- R. ZAPEWNIENIE PLANÓW DZIAŁANIA ORAZ PROCEDUR ALARMOWYCH I INFORMACJI W SYTUACJACH KRYZYSOWYCH, UZGODNIONYCH Z WŁAŚCIWYMI ORGANAMI PUBLICZNYMI <sup>(2)</sup>
- R.1 Istnieje dokument określający wszystkie rodzaje sytuacji kryzysowych, w tym eksploatację w sytuacji awarii, oraz stosuje się procedury określania nowych rodzajów takich sytuacji.
- R.2 W odniesieniu do każdego określonego rodzaju sytuacji kryzysowej stosuje się procedury zapewniające:
- a) możliwość natychmiastowego kontaktu ze służbami ratowniczymi;
  - b) przekazanie służbom ratowniczym wszystkich ważnych informacji zarówno z wyprzedzeniem, w celu przygotowania reakcji kryzysowej, jak i w czasie wystąpienia sytuacji kryzysowej.
- R.3 Role i obowiązki wszystkich stron są wskazane i przedstawione w dokumencie.
- R.4 Istnieją plany działania, procedury alarmowe oraz informacje obejmujące:
- a) procedury alarmowania wszystkich pracowników odpowiedzialnych za zarządzanie w sytuacjach kryzysowych;
  - b) mechanizmy powiadamiania wszystkich stron o takich sytuacjach, w tym instrukcje postępowania w sytuacjach kryzysowych dla pasażerów;
  - c) mechanizmy natychmiastowego kontaktu z kompetentnymi pracownikami, umożliwiające im podjęcie niezbędnych decyzji.
- R.5 Istnieje dokument opisujący sposób podziału zasobów i środków oraz określenia wymogów szkoleniowych.
- R.6 Stosuje się procedury przywrócenia normalnych warunków prowadzenia działalności w najkrótszym możliwym czasie.
- R.7 Stosuje się procedury testowania planów kryzysowych we współpracy z innymi stronami, w celu szkolenia pracowników, testowania procedur, identyfikacji słabych punktów oraz weryfikacji sposobu zarządzania potencjalnymi sytuacjami kryzysowymi.
- R.8 Stosuje się procedury zapewniające zarządcy infrastruktury możliwość łatwego i bezzwłocznego kontaktu z właściwymi kompetentnymi pracownikami (szczególnie w odniesieniu do przewozów towarów niebezpiecznych), mającymi odpowiednie umiejętności językowe.

<sup>(1)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. h).

<sup>(2)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. i).

- R.9 Stosuje się procedurę w zakresie kontaktu w sytuacji kryzysowej z podmiotem odpowiedzialnym za utrzymanie lub posiadaczem pojazdu kolejowego.
- S. PRZEPISY DOTYCZĄCE OKRESOWYCH AUDYTÓW WEWNĘTRZNYCH SYSTEMU ZARZĄDZANIA BEZPIECZEŃSTWEM <sup>(1)</sup>
- S.1 Istnieje niezależny i bezstronny system audytu wewnętrznego, funkcjonujący w przejrzysty sposób.
- S.2 Istnieje harmonogram planowanych audytów wewnętrznych, który można modyfikować zależnie od wyników poprzednich audytów i monitorowania skutków.
- S.3 Stosuje się procedury identyfikacji i wyboru audytorów o odpowiednich kompetencjach.
- S.4 Stosuje się procedury:
- a) analizy i oceny wyników audytów;
  - b) zalecania środków następczych;
  - c) monitorowania skuteczności środków;
  - d) dokumentacji przeprowadzenia audytów oraz wyników audytów.
- S.5 Stosuje się procedury zapewniające, aby kierownictwo wyższego szczebla znało wyniki audytów i przyjmowało ogólną odpowiedzialność za wprowadzanie zmian w systemie zarządzania bezpieczeństwem.
- S.6 Istnieje dokument przedstawiający sposób planowania audytów w odniesieniu do rutynowych mechanizmów monitorowania, w celu zapewnienia zgodności z procedurami i normami wewnętrznymi.
- 

<sup>(1)</sup> Załącznik III do dyrektywy 2004/49/WE, punkt 2 lit. j).

## ZAŁĄCZNIK III

**Kryteria oceny zgodności z wymogami dotyczącymi uzyskania certyfikatów bezpieczeństwa wydawanych zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2004/49/WE****PRZEPISY OGÓLNE**

Wskazuje się usługę, w odniesieniu do której złożono wniosek o wydanie części B certyfikatu, oraz opisuje się sposób zastosowania ogólnych procedur przedsiębiorstwa kolejowego przygotowanych do celów certyfikatu wydanego zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2004/49/WE w celu opracowania wszystkich mechanizmów (w tym podziału środków) wprowadzonych w celu świadczenia usługi.

**A. ZGODNOŚĆ Z ZASADAMI DOTYCZĄCYMI OKREŚLONEJ SIECI <sup>(1)</sup>**

A.1 Istnieją dokumenty zawierające wyniki potwierdzające, że uwzględniono szczególne zasady i szczególne czynniki ryzyka związane z działalnością w sieci, w odniesieniu do której złożono wniosek o wydanie części B, oraz potwierdzające, że przedsiębiorstwo kolejowe jest w stanie zapewnić zgodność ze wszelkimi zasadami dotyczącymi określonej sieci oraz przestrzeganie wszystkich wyjątków bądź odstępstw od tych zasad.

A.2 Zidentyfikowane są interfejsy sieciowe z innymi stronami zaangażowanymi w działalność kolejową w odnośnej sieci.

A.3 Istnieją dokumenty określające, w jaki sposób przedsiębiorstwo kolejowe będzie kontaktować się z zarządcą infrastruktury sieci oraz pozostałymi przedsiębiorstwami kolejowymi działającymi w sieci, włącznie ze szczegółowymi zasadami wymiany informacji.

A.4 Istnieją dokumenty określające sposób postępowania przedsiębiorstwa kolejowego w sytuacjach kryzysowych, włącznie z koordynacją z zarządcą infrastruktury i odnośnymi organami publicznymi.

A.5 Istnieją dokumenty określające wszelkie szczególne zasady badania wypadków/incydentów oraz potwierdzające, że wnioskodawca jest w stanie ich przestrzegać.

**B. ZGODNOŚĆ Z DOTYCZĄCYMI OKREŚLONEJ SIECI WYMOGAMI W ZAKRESIE KOMPETENCJI PRACOWNIKÓW <sup>(2)</sup>**

B.1 Dokumentacja potwierdza, że system zarządzania bezpieczeństwem wnioskodawcy obejmuje system zarządzania kompetencjami:

a) określający kategorie pracowników (stali lub kontraktowi) zaangażowanych w świadczenie usługi; oraz

b) zapewniający pracowników kompetentnych w zakresie odnośnej sieci, zwłaszcza w przypadku pracowników, od których wymaga się wykonywania różnorodnych zadań i zapewnienia certyfikacji w stosownych przypadkach.

B.2 Dokumentacja potwierdza, że stosowane są mechanizmy organizacji codziennej pracy pracowników w sposób zapewniający wykonanie zadań związanych z bezpieczeństwem oraz przydzielenie pracowników do właściwych zadań.

B.3 Dokumentacja potwierdza zdolność wnioskodawcy do przedstawienia dokumentów używanych w szkoleniu odnośnych pracowników oraz zdolność do zapewnienia, aby dokumenty te były zgodne ze stanem faktycznym, aby były aktualizowane, a ich język i terminologia były zrozumiałe dla pracowników, którzy mają z nich korzystać.

**C. ZGODNOŚĆ Z DOTYCZĄCYMI OKREŚLONEJ SIECI WYMOGAMI W ZAKRESIE ZARZĄDZANIA TABOREM <sup>(3)</sup>**

C.1 W dokumentacji jasno określone są typy taboru, który ma być używany w danej sieci, oraz rodzaj działalności, która ma być prowadzona.

C.2 Dokumentacja określa sposób zapewnienia przez przedsiębiorstwo kolejowe zgodności z ewentualnymi ograniczeniami eksploatacyjnymi nałożonymi na typ taboru używany w danej sieci.

<sup>(1)</sup> Załącznik IV do dyrektywy 2004/49/WE, tiret pierwsze.

<sup>(2)</sup> Załącznik IV do dyrektywy 2004/49/WE, tiret drugie.

<sup>(3)</sup> Załącznik IV do dyrektywy 2004/49/WE, tiret trzecie.



- C.3 W dokumentacji wskazane są ewentualne dodatkowe wymogi w zakresie utrzymania odnośnej sieci, a także określone są odpowiednie ustalenia dotyczące utrzymania.
- C.4 W dokumentacji wskazane są ewentualne dodatkowe wymogi w zakresie zarządzania incydentami dotyczącymi taboru w odnośnej sieci, a także określone są odpowiednie ustalenia.
-

## ZAŁĄCZNIK IV

**Zasady nadzoru po wydaniu części A lub części B certyfikatu**

1. Podejście krajowych organów bezpieczeństwa do nadzoru nad przestrzeganiem przez przedsiębiorstwa kolejowe wymogów, o których mowa w art. 4 ust. 1 oraz art. 16 ust. 2 lit. e) dyrektywy 2004/49/WE, opiera się na poniższych zasadach. Zasady te mają zastosowanie do ram działalności w zakresie nadzoru jako całości, a także do poszczególnych przypadków w ramach tej działalności.
2. Krajowe organy bezpieczeństwa stosują zasadę proporcjonalności między egzekwowaniem a ryzykiem. Działania podjęte przez krajowy organ bezpieczeństwa w celu zapewnienia zgodności lub pociągnięcia przedsiębiorstw kolejowych do odpowiedzialności z tytułu niewywiązania się z obowiązków prawnych są proporcjonalne do ewentualnego zagrożenia dla bezpieczeństwa lub potencjalnej wagi niezgodności, w tym wszelkich faktycznych lub potencjalnych szkód.
3. Krajowe organy bezpieczeństwa stosują zasadę spójności podejścia w celu zapewnienia, aby takie organy przyjmowały podobne podejście w podobnych okolicznościach w celu osiągnięcia podobnych celów.
4. Działalność krajowego organu bezpieczeństwa w zakresie nadzoru jest ukierunkowana przede wszystkim na te działania, z którymi zdaniem tego organu związane jest najpoważniejsze ryzyko, lub w przypadku których zagrożenia są najmniej skutecznie kontrolowane. W tym celu krajowy organ bezpieczeństwa dysponuje metodami oraz uprawnieniami umożliwiającymi ocenę bieżącej działalności przedsiębiorstwa kolejowego.
5. Krajowe organy bezpieczeństwa określają priorytety w celu skutecznego wykorzystania zasobów, ale decyzja o optymalnym sposobie realizacji tego celu powinna należeć do każdego pojedynczego organu. Działania są skupione na podmiotach odpowiedzialnych za ryzyko lub optymalnie przygotowanych do kontrolowania go.
6. Krajowe organy bezpieczeństwa stosują zasadę przejrzystości, aby ułatwić przedsiębiorstwom kolejowym zrozumienie, czego się od nich oczekuje (w tym, co powinny, a czego nie powinny robić) oraz czego powinny oczekiwać od krajowego organu bezpieczeństwa.
7. Krajowe organy bezpieczeństwa są rozliczane ze swoich decyzji zgodnie z art. 17 ust. 3 dyrektywy 2004/49/WE. W związku z tym organy takie stosują polityki i zasady, przy pomocy których można je oceniać. Ponadto krajowe organy bezpieczeństwa dysponują procedurą reklamacji.
8. Krajowe organy bezpieczeństwa zawierają ze sobą nawzajem porozumienia o współpracy w celu wymiany informacji oraz koordynacji swoich działań w odpowiedzi na przypadki naruszenia bezpieczeństwa. Jest to szczególnie ważne w odniesieniu do części B certyfikatów bezpieczeństwa. Ponadto krajowe organy bezpieczeństwa zawierają z innymi właściwymi organami porozumienia o współpracy w celu wymiany informacji oraz opracowania jednolitego podejścia w sprawach mających niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo kolei.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1159/2010**

z dnia 9 grudnia 2010 r.

**ustanawiające reguły zarządzania i dystrybucji dla kontyngentów wyrobów włókienniczych ustanowionych na rok 2011 na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 517/94**

KOMISJA EUROPEJSKA

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 517/94 z dnia 7 marca 1994 r. w sprawie wspólnych reguł dotyczących przywozu wyrobów włókienniczych z niektórych państw trzecich, nieobjętych umowami dwustronnymi, protokołami, innymi ustaleniami lub innymi szczegółowymi normami Wspólnoty dotyczącymi przywozu<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 17 ust. 3 i 6 oraz art. 21 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 517/94 ustanawia ograniczenia ilościowe na przywóz niektórych wyrobów włókienniczych pochodzących z niektórych krajów trzecich, które mają być przydzielone według kolejności zgłoszeń.
- (2) Na mocy tego rozporządzenia dopuszczalne jest zastosowanie, w określonych okolicznościach, innych metod przydziału i podziału kontyngentów na transze lub zarezerwowanie części konkretnych limitów ilościowych wyłącznie dla wniosków popartych dowodami wcześniejszej realizacji przywozu.
- (3) Reguły zarządzania kontyngentami ustanowionymi na rok 2011 należy przyjąć przed rozpoczęciem roku kontyngentowego tak, aby nie doszło do nadmiernych zakłóceń ciągłości przepływów handlowych.
- (4) Środki przyjęte w latach poprzednich, przewidziane w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1258/2009 z dnia 18 grudnia 2009 r. ustanawiającym reguły zarządzania i dystrybucji dla kontyngentów wyrobów włókienniczych ustanowionych na rok 2010 na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 517/94<sup>(2)</sup>, okazały się zadowalające. Z tego względu uznano za właściwe ustanowienie podobnych reguł na rok 2011.
- (5) W celu zaspokojenia potrzeb możliwie jak największej liczby podmiotów gospodarczych stosowne jest zwiększenie elastyczności przydziału według kolejności zgłoszeń poprzez wprowadzenie pułapu ilości, które mogą być przydzielone każdemu podmiotowi gospodarczemu przy zastosowaniu tej metody.

- (6) W celu zapewnienia pewnego stopnia ciągłości wymiany handlowej i efektywnego zarządzania kontyngentami podmioty gospodarcze powinny posiadać możliwość złożenia pierwszego wniosku o zezwolenie na przywóz na 2011 r. w ilości równej tej, która została przez nie przywieziona w 2010 r.
- (7) W celu optymalnego wykorzystania ilości, podmiot gospodarczy, który wykorzystał przynajmniej połowę kwoty, na którą wcześniej uzyskał zezwolenie, powinien posiadać możliwość złożenia wniosku w odniesieniu do pozostałych kwot pod warunkiem, że ilości te są dostępne w ramach kontyngentów.
- (8) Aby zapewnić sprawne zarządzanie, okres ważności zezwoleń na przywóz powinien wynosić dziewięć miesięcy od daty wystawienia, jednak nie dłużej niż do końca roku. Państwa członkowskie powinny wydawać zezwolenia dopiero po powiadomieniu przez Komisję, że ilości są dostępne i wyłącznie w przypadku, gdy podmiot gospodarczy jest w stanie udowodnić zawarcie umowy i może zaświadczyć, w przypadku braku szczegółowych przepisów stanowiących inaczej, że nie przyznano mu dotychczas wspólnotowego zezwolenia na przywóz na mocy niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danych kategorii i krajów. Właściwe organy krajowe powinny jednak być upoważnione do przedłużenia, na wniosek importerów, o trzy miesiące i najpóźniej do dnia 31 marca 2012 r. okresu ważności zezwoleń, na podstawie których, do dnia złożenia wniosku, dokonano przywozu przynajmniej połowy przyznaných ilości.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Wyrobów Włókienniczych ustanowionego na mocy art. 25 rozporządzenia (WE) nr 517/94,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Niniejsze rozporządzenie ma na celu ustanowienie reguł zarządzania kontyngentami ilościowymi na przywóz niektórych wyrobów włókienniczych określonych w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 517/94 na rok 2011.

**Artykuł 2**

Kontyngenty, o których mowa w art. 1, są przydzielane w porządku chronologicznym, w jakim Komisja otrzymała od państw członkowskich zawiadomienia o wnioskach indywidualnych pochodzących od podmiotów gospodarczych dotyczących ilości nieprzekraczających maksymalnych ilości przydziału dla każdego podmiotu gospodarczego, określonych w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 67 z 10.3.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 338 z 19.12.2009, s. 24.

Ilości maksymalne nie są jednak stosowane wobec podmiotów gospodarczych, które, przy składaniu pierwszego wniosku na 2011 r., były w stanie wykazać przed właściwymi organami krajowymi, że w odniesieniu do wymienionych kategorii i krajów trzecich dokonały przywozu ilości większych od ilości maksymalnych określonych dla każdej kategorii zgodnie z wydanymi im zezwoleniami na przywóz na 2010 r.

W przypadku takich podmiotów gospodarczych właściwe organy mogą zezwolić na przywóz z danych krajów trzecich i w odniesieniu do danych kategorii w ilościach nieprzekraczających ilości przywiezionych w 2010 r. i pod warunkiem że przywóz danej ilości możliwy jest w ramach przyznanego kontyngentu.

#### Artykuł 3

Każdy importer, który wykorzystał 50 % lub więcej ilości przyznanых mu na mocy niniejszego rozporządzenia, ma prawo wystąpić, w odniesieniu do tej samej kategorii i kraju pochodzenia, z kolejnym wnioskiem o ilości, które nie przekraczają ilości maksymalnych ustanowionych w załączniku I.

#### Artykuł 4

1. Właściwe organy krajowe wymienione w załączniku II mogą od godz. 10.00 w dniu 7 stycznia 2011 r. przekazywać Komisji zawiadomienia o kwotach objętych wnioskami o wydanie zezwolenia na przywóz.

Czas określony w ustępie pierwszym jest rozumiany jako czas brukselski.

2. Właściwe organy krajowe wydają zezwolenia na przywóz wyłącznie po uzyskaniu potwierdzenia od Komisji, zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 517/94, że przywóz danych ilości jest możliwy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

Organy te wydają zezwolenie wyłącznie w przypadku, gdy podmiot gospodarczy:

- a) udowodni istnienie kontraktu dotyczącego dostawy wyrobów; oraz
- b) oświadczy na piśmie, że w odniesieniu do danych kategorii i krajów:
  - (i) nie przydzielono mu dotychczas zezwolenia na mocy niniejszego rozporządzenia; lub
  - (ii) z zezwolenia, które zostało mu przyznane na mocy niniejszego rozporządzenia wykorzystał przynajmniej 50 %.

3. Zezwolenia na przywóz są ważne dziewięć miesięcy od daty wydania, lecz nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2011 r.

Właściwe organy krajowe mogą jednak, na wniosek importera, przedłużyć o trzy miesiące ważność zezwoleń, z których, w chwili składania wniosku o przedłużenie, wykorzystano przynajmniej 50 % przyznanej ilości. Niezależnie od okoliczności przedłużone zezwolenie traci ważność nie później niż dnia 31 marca 2012 r.

#### Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2011 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

Kwoty maksymalne, o których mowa w art. 2 i 3:

Zainteresowane kraje	Kategoria	Jednostka	Ilość maksymalna
Białoruś	1	kilogramy	20 000
	2	kilogramy	80 000
	3	kilogramy	5 000
	4	sztuki	20 000
	5	sztuki	15 000
	6	sztuki	20 000
	7	sztuki	20 000
	8	sztuki	20 000
	15	sztuki	17 000
	20	kilogramy	5 000
	21	sztuki	5 000
	22	kilogramy	6 000
	24	sztuki	5 000
	26/27	sztuki	10 000
	29	sztuki	5 000
	67	kilogramy	3 000
	73	sztuki	6 000
	115	kilogramy	20 000
117	kilogramy	30 000	
118	kilogramy	5 000	
Korea Północna	1	kilogramy	10 000
	2	kilogramy	10 000
	3	kilogramy	10 000
	4	sztuki	10 000
	5	sztuki	10 000
	6	sztuki	10 000
	7	sztuki	10 000
	8	sztuki	10 000
	9	kilogramy	10 000

Zainteresowane kraje	Kategoria	Jednostka	Ilość maksymalna
	12	pary	10 000
	13	sztuki	10 000
	14	sztuki	10 000
	15	sztuki	10 000
	16	sztuki	10 000
	17	sztuki	10 000
	18	kilogramy	10 000
	19	sztuki	10 000
	20	kilogramy	10 000
	21	sztuki	10 000
	24	sztuki	10 000
	26	sztuki	10 000
	27	sztuki	10 000
	28	sztuki	10 000
	29	sztuki	10 000
	31	sztuki	10 000
	36	kilogramy	10 000
	37	kilogramy	10 000
	39	kilogramy	10 000
	59	kilogramy	10 000
	61	kilogramy	10 000
	68	kilogramy	10 000
	69	sztuki	10 000
	70	pary	10 000
	73	sztuki	10 000
	74	sztuki	10 000
	75	sztuki	10 000
	76	kilogramy	10 000
	77	kilogramy	5 000
	78	kilogramy	5 000
	83	kilogramy	10 000

Zainteresowane kraje	Kategoria	Jednostka	Ilość maksymalna
	87	kilogramy	8 000
	109	kilogramy	10 000
	117	kilogramy	10 000
	118	kilogramy	10 000
	142	kilogramy	10 000
	151A	kilogramy	10 000
	151B	kilogramy	10 000
	161	kilogramy	10 000

## ZAŁĄCZNIK II

Wykaz urzędów wydających zezwolenia, o których mowa w art. 4:

**1. Austria**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend  
Außenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1A-1011 Wien  
Tel.: +43 171100-0  
Faks: +43 171100-8386

**2. Belgia**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie  
Algemene Directie Economisch Potentieel  
Dienst Vergunningen  
Vooruitganstraat 50  
B-1210 Brussel  
Tel.: + 32 22776713  
Faks: + 32 22775063

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
Direction générale Potentiel économique  
Service Licences  
Rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
Tel. +32 22776713  
Faks: +32 22775063

**3. Bułgaria**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
Дирекция 'Регистриране, лицензиране и контрол'  
ул. 'Славянска' № 8  
1052 София  
Tel.: +359 29407008 / +359 29407673 /  
+359 29407800  
Faks: +359 29815041 / +359 29804710 /  
+359 29883654

**4. Cypr**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Trade Department  
6 Andrea Araouzou Str.  
CY-1421 Nicosia  
Tel.: +357 2867100  
Faks: +357 2375120

**5. Republika Czeska**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Tel.: +420 224907111  
Faks: +420 224212133

**6. Dania**

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Langelinie Allé 17  
DK - 2100 København  
Tel.: +45 35466030  
Faks: +45 35466029

**7. Estonia**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EST-15072 Tallinn  
Estonia  
Tel.: +372 6256400  
Faks: +372 6313660

**8. Finlandia**

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Tel.: +358 96141  
Faks: +358 204922852

Tullstyrelsen  
PB 512  
FIN-00101 Helsingfors  
Faks: +358 204922852

**9. Francja**

Ministère de l'économie, de l'Industrie et de l'emploi  
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services  
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»  
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»  
Le Bervil  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12  
Tel. +33 153449026  
Faks: +33 153449172

**10. Niemcy**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Str. 29-35  
D-65760 Eschborn  
Tel.: +49 6196908-0  
Faks: +49 6196908800

**11. Grecja**

Υπουργείο Οικονομίας, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής  
Άμυνας  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Tel.: +30 2103286021-22  
Faks: +210 328 60 94

**12. Węgry**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Budapest  
Németvölgyi út 37-39.  
1124  
MAGYARORSZÁG  
Tel. +36 1458 5503  
Fax +36 1458 5814  
E-mail: mkeh@mkeh.gov.hu



**13. Irlandia**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Internal Market  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel.: +353 16312121  
Faks: +353 16312826

**14. Włochy**

Ministero dello Sviluppo Economico  
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione  
Direzione Generale per la Politica Commerciale  
Internazionale  
Divisione III - Politiche settoriali  
Viale Boston, 25  
I - 00144 Roma  
Tel.: + 39 06 5964 7517, 5993 2202, 5993 2198  
Fax: + 39 06 5993 2263, 5993 2636  
E-mail: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

**15. Łotwa**

Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Tel.: +371 67013299 / +371 67013248  
Faks: +371 67280882

**16. Litwa**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Gedimino pr. 38/2  
LT-01104 Vilnius  
Tel.: +370 52628750 / +370 52619488  
Faks: +370 52623974

**17. Luksemburg**

Ministère de l'Economie et du Commerce  
Office des licences  
Boîte postale 113  
L-2011 Luxembourg  
Tel.: +352 4782371  
Faks: +352 466138

**18. Malta**

Ministry of Finance, Economy and Investment  
Commerce Department, Trade Services Directorate  
Lascaris  
Valletta LTV2000  
Malta  
Tel: 00 356 256 90 202  
Fax: 00 356 212 37 112

**19. Niderlandy**

Belastingdienst/Douane  
centrale dienst voor in-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen  
Tel.: +31 505232600  
Faks: +31 505232210

**20. Polska**

Ministerstwo Gospodarki  
Pl. Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-950 Warszawa  
Tel.: +48 226935553  
Faks: +48 226934021

**21. Portugalia**

Ministério das Finanças  
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais  
sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo  
Edifício da Alfândega  
P-1149-060 LISBOA  
Tel.: +351-1218814263  
Faks: +351 1218814261  
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

**22. Rumunia**

Ministerul Economiei  
Direcția Generală Politici Comerciale  
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16  
București, sector 1  
Cod poștal 010036  
Tel.: +40 213150081  
Faks: +40 213150081  
e-mail: clc@dce.gov.ro

**23. Słowacja**

Ministerstvo hospodárstva SR  
Oddelenie licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava  
Tel.: +421 248542021/ +421 248547119  
Faks: +421 243423919

**24. Słowenia**

Ministrstvo za finance  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Center za TARIC in kvote  
Spodnji Plavž 6c  
SLO-4270 Jesenice  
Slovenija  
Tel.: +386 42974470  
Faks: +386 42974472  
E-mail: taric.cuje@gov.si

**25. Hiszpania**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Dirección General de Comercio e Inversiones  
Paseo de la Castellana nº 162  
E-28046 Madrid  
Tel.: (34 91) 349 38 17, 349 38 74  
Fax: (34 91) 349 38 31  
e-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mityc.es

**26. Szwecja**

National Board of Trade (Kommerskollegium)  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Tel.: (46 8) 690 48 00  
Fax: (46 8) 30 67 59  
e-mail: [registrator@kommers.se](mailto:registrator@kommers.se)

**27. Zjednoczone Królestwo**

Department for Business, Innovation and Skills  
Import Licensing Branch  
Queensway House – West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
Tel.: (44-1642) 36 43 33  
Fax: (44-1642) 36 42 69  
E-mail: [enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk](mailto:enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1160/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****zmieniające załącznik I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3030/93 w sprawie wspólnych reguł przywozu niektórych wyrobów włókienniczych z państw trzecich**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3030/93 z dnia 12 października 1993 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu niektórych wyrobów włókienniczych z państw trzecich<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 19,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wspólne reguły przywozu niektórych wyrobów włókienniczych z państw trzecich powinny zostać uaktualnione w celu uwzględnienia zmian do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej<sup>(2)</sup>, które dotyczą również niektórych kodów wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 3030/93.
- (2) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 3030/93.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Wyrobów Włókienniczych powołanego na mocy art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 3030/93,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 3030/93 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2011 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 275 z 8.11.1993, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 3030/93 wprowadza się następujące zmiany:

Załącznik I otrzymuje brzmienie:

## „ZAŁĄCZNIK I

**WYROBY WŁÓKIENNICZE OKREŚLONE W ARTYKULE 1 <sup>(1)</sup>**

1. Bez uszczerbku dla reguł interpretacji nomenklatury scalonej, sposób sformułowania opisu wyrobów uważa się za mający wartość jedynie wskazującą, ponieważ wyroby objęte każdą kategorią są określone, w ramach niniejszego załącznika, przez kody CN. Jeśli przed kodem CN znajduje się symbol »ex«, wyroby objęte każdą kategorią określane są według zakresu kodu CN oraz przez odpowiedni opis.
2. W przypadku gdy materiały, z których wytworzono wyroby objęte kategoriami od 1 do 114 pochodzące z Chin nie są konkretnie wymienione, uznaje się, że wyroby te wytworzone są wyłącznie z wełny lub cienkiej sierści zwierzęcej, bawełny lub włókien syntetycznych.
3. Odzież, która nie jest rozpoznawalna jako odzież dla mężczyzn lub chłopców bądź też jako odzież dla kobiet lub dziewcząt, jest klasyfikowana w ramach tej ostatniej kategorii.
4. Wyrażenie »odzież niemowlęca« oznacza odzież do rozmiaru 86 włącznie.

Kategoria	Opis: Kod CN 2010	Tabela równoważności	
		sztuk/kg	g/sztukę
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GRUPA I A</b>			
1	Przędza bawełniana, niepakowana do sprzedaży detalicznej 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Tkaniny bawełniane, inne niż gaza, tkaniny pętelkowe (frotté), taśmy tkane, tkaniny włosowe, tkaniny szenilowe, tiul oraz inne tkaniny sieciowe 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Z czego: inne niż niebielone lub bielone 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

(1) UWAGA: Załącznik obejmuje tylko kategorie od 1 do 114, z wyjątkiem Białorusi, Federacji Rosyjskiej, Uzbekistanu i Serbii, dla których uwzględnione są kategorie od 1 do 161.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	<p>Tkaniny z włókien syntetycznych (nieciągliwych lub odpadów) inne niż taśmy tkane, tkaniny włosowe (włączając tkaniny pętelkowe (frotté)) i tkaniny szenilowe</p> <p>5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10  5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10  5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00  5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30  5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30  5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99  5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19  5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40  5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00</p>		
3 a)	<p>Z czego: inne niż niebielone lub bielone</p> <p>5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10  5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00  5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00  5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99  5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30  5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00</p>		

## GRUPA I B

4	<p>Koszule, T-shirty, bluzki i pulowery z kołnierzem polo lub golfem, z lekkiej i cienkiej dzianiny (inne niż z wełny lub cienkiej sierści zwierzęcej), podkoszulki i tym podobne wyroby z dzianin</p> <p>6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10</p>	6,48	154
5	<p>Bluzy, pulowery, bezrękawniki, kamizelki, bluzki, swetry rozpinane, kaftaniki i bluzki (inne niż marynarki i żakiety), anoraki, wiatrówki, krótkie kurtki i tym podobne wyroby, z dzianin</p> <p>ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30  6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91  6110 30 99</p>	4,53	221
6	<p>Męskie lub chłopięce tkane bryczesy, szorty inne niż strój kąpielowy i spodnie (włączając luźne); damskie lub dziewczęce spodnie tkane i spodnie luźne, z wełny, bawełny lub włókien chemicznych; części dolne dresów z podszewką, inne niż objęte kategorią 16 lub 29, z bawełny lub włókien chemicznych</p> <p>6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90  6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18  6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42</p>	1,76	568
7	<p>Damskie lub dziewczęce bluzki, koszule i bluzki koszulowe, również z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych</p> <p>6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00</p>	5,55	180
8	<p>Koszule męskie lub chłopięce, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych</p> <p>ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00</p>	4,60	217

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GRUPA II A</b>			
9	Tkaniny ręcznikowe pętelkowe (frotté) i podobne tkaniny pętelkowe z bawełny; bielizna toaletowa i bielizna kuchenna, inna niż z dzianin; z tkanin ręcznikowych pętelkowych (frotté) i tkanin pętelkowych, z bawełny 5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Bielizna pościelowa, inna niż z dzianin 6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Przędza z włókien syntetycznych odcinkowych lub odpadowych, niepakowana do sprzedaży detalicznej 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Obejmująca przędzę akrylową ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Przędza z włókien sztucznych odcinkowych lub odpadowych, niepakowana do sprzedaży detalicznej 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Tkaniny włosowe i szenilowe (inne niż tkaniny ręcznikowe pętelkowe (frotté) lub tkaniny pętelkowe z bawełny i taśmy tkane) oraz materiały włókiennicze igłowe, z wełny, bawełny lub chemicznych włókien tekstylnych 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Obejmujące: sztruks z bawełny 5801 22 00		
39	Bielizna stołowa, bielizna toaletowa i bielizna kuchenna, inna niż z dzianin, inna niż tkaniny ręcznikowe pętelkowe (frotté) i podobne tkaniny pętelkowe z bawełny 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		
<b>GRUPA II B</b>			
12	Rajstopy i trykoty, pończochy, skarpety, skarpetki, podkolanówki i podobne, z dzianin, inne niż dla niemowląt, w tym pończochy przeciwzylakowe, inne niż wyroby należące do kategorii 70 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 par	41
13	Męskie lub chłopięce kalesony i majtki, damskie lub dziewczęce majtki i figi, z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59

(1)	(2)	(3)	(4)
14	<p>Męskie lub chłopięce tkane palta, płaszcze przeciwdeszczowe i inne płaszcze, peleryny, z wełny, bawełny lub chemicznych włókien tekstylnych (inne niż parki) (należące do kategorii 21)</p> <p>6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00</p>	0,72	1 389
15	<p>Damskie lub dziewczęce tkane palta, płaszcze przeciwdeszczowe i inne płaszcze, peleryny; żakiety, z wełny, bawełny i chemicznych włókien tekstylnych (inne niż parki) (należące do kategorii 21)</p> <p>6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00</p>	0,84	1 190
16	<p>Męskie lub chłopięce garnitury i komplety, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych, z wyłączeniem ubiorów narciarskich; męskie lub chłopięce dresy z podszewką, pokryte z zewnątrz tym samym pojedynczym materiałem włókienniczym, z bawełny lub włókien chemicznych</p> <p>6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31</p>	0,80	1 250
17	<p>Męskie lub chłopięce marynarki, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych</p> <p>6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19</p>	1,43	700
18	<p>Męskie lub chłopięce koszulki trykotowe i pozostałe trykoty, kalesony, majtki, koszule nocne, piżamy, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, inne niż z dzianin</p> <p>6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90</p> <p>Damskie lub dziewczęce koszulki trykotowe i pozostałe trykoty, półhalki, halki, majtki, figi, koszule nocne, piżamy, peniary, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, inne niż z dzianin</p> <p>6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10</p>		
19	<p>Chusteczki do nosa, inne niż z dzianin</p> <p>6213 20 00 ex 6213 90 00</p>	59	17
21	<p>Parki; anoraki, wiatrówki, krótkie kurtki i tym podobne wyroby, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych; górne części dresów z podszewką, inne niż należące do kategorii 16 lub 29, z bawełny lub włókien chemicznych</p> <p>ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Męskie lub chłopięce koszule nocne, piżamy, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, z dzianin</p> <p>6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00</p> <p>Damskie lub dziewczęce koszule nocne, piżamy, peniary, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, z dzianin</p> <p>6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00</p>	3,9	257

(1)	(2)	(3)	(4)
26	Damskie lub dziewczęce suknie, z wełny, bawełny lub włókien chemicznych 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	3,1	323
27	Damskie lub dziewczęce spódnice, włącznie ze spódnico-spodniami 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	2,6	385
28	Spodnie, spodnie na szelkach i z karczkiem typu ogrodniczki, bryczesy i szorty (inne niż strój kąpielowy), z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych 6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00	1,61	620
29	Damskie lub dziewczęce kostiumy i komplety, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych, z wyłączeniem ubiorów narciarskich; damskie lub dziewczęce dresy z podszewką, pokryte z zewnątrz tym samym materiałem włókienniczym, z bawełny lub włókien chemicznych 6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	1,37	730
31	Biustonosze, tkane lub z dzianin ex 6212 10 10 6212 10 90	18,2	55
68	Odzież i dodatki odzieżowe dla niemowląt, z wyłączeniem rękawiczek, mitenek i rękawic z jednym palcem dla niemowląt, należących do kategorii 10 i 87, oraz pończochy, skarpety i podkolanówki dla niemowląt, inne niż z dzianin, należące do kategorii 88 6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90		
73	Dresy z dzianiny; z wełny, bawełny lub chemicznych włókien tekstylnych 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	1,67	600
76	Męskie lub chłopięce ubiory robocze, inne niż z dzianin 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10 Damskie lub dziewczęce fartuszki, kitle, fartuchy i inne ubiory robocze, inne niż z dzianin 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Ubiory narciarskie, inne niż z dzianin ex 6211 20 00		
78	Odzież, inna niż z dzianin, z wyłączeniem wyrobów odzieżowych należących do kategorii 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 oraz 77 6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		



(1)	(2)	(3)	(4)
83	<p>Palta, marynarki i inna odzież, w tym ubiory narciarskie, z dzianin, z wyłączeniem wyrobów odzieżowych należących do kategorii 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75</p> <p>ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00</p>		
<b>GRUPA III A</b>			
33	<p>Tkaniny z przędzy z włókna ciągłego syntetycznego, wykonane z pasków lub podobnego materiału, z polietylenu lub polipropylenu, o szerokości mniejszej niż 3 m</p> <p>5407 20 11</p> <p>Worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, nie z dzianin, wykonane z pasków lub podobnego materiału</p> <p>6305 32 19 6305 33 90</p>		
34	<p>Tkaniny z przędzy z włókna ciągłego syntetycznego, wykonane z pasków lub podobnego materiału, z polietylenu lub polipropylenu, o szerokości 3 m lub większej</p> <p>5407 20 19</p>		
35	<p>Tkaniny z włókien syntetycznych (ciągłych), inne niż do wyrobu opon z kategorii 114</p> <p>5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
35 a)	<p>Obejmujące: inne niż niebielone lub bielone</p> <p>ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36	<p>Tkaniny z przędzy z ciągłego włókna sztucznego, inne niż do wyrobu opon z kategorii 114</p> <p>5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
36 a)	<p>Obejmujące: inne niż niebielone lub bielone</p> <p>ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70</p>		
37	<p>Tkaniny ze sztucznych włókien odcinkowych</p> <p>5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p>		
37 a)	<p>Obejmujące: inne niż niebielone lub bielone</p> <p>5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
38 A	Syntetyczna tkanina zasłonowa z dzianin, w tym tkanina na firanki 6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Firany siatkowe, inne niż z dzianin ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Tkane zasłony (włącznie z draperiami, firankami, lambrekinami okiennymi i łózkowymi oraz pozostałe artykuły wyposażenia wnętrza), inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Przędza z włókna ciągłego syntetycznego, niepakowana do sprzedaży detalicznej, inna niż pojedyncza nitka nieteksturowana, nieskręcana lub o skręcie nieprzekraczającym 50 skrętów na metr 5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Przędza z włókien ciągłych chemicznych, niepakowana do sprzedaży detalicznej 5401 20 10 Przędza z włókien sztucznych; przędza z włókien ciągłych sztucznych, niepakowana do sprzedaży detalicznej, inna niż nitka pojedyncza nieskręcana z włókna wiskozowego lub o skręcie nieprzekraczającym 250 skrętów na metr oraz pojedyncza nitka nieteksturowana z octanu celulozy 5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		
43	Przędza z włókna ciągłego chemicznego, przędza z włókien odcinkowych sztucznych, przędza bawełniana, pakowana do sprzedaży detalicznej 5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Owca lub jagnięca wełna zgrzebna lub czesana lub inna cienka sierść zwierzęca 5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Przędza z owczej lub jagnięcej wełny zgrzebnej (przędza wełniana) lub ze zgrzebnej cienkiej sierści zwierzęcej, niepakowana do sprzedaży detalicznej 5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Przędza z owczej lub jagnięcej wełny czesanej (przędza czesankowa) lub z czesanej cienkiej sierści zwierzęcej, niepakowana do sprzedaży detalicznej 5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Przędza z owczej lub jagnięcej wełny lub z czesanej cienkiej sierści zwierzęcej, pakowana do sprzedaży detalicznej 5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Tkaniny z owczej lub jagnięcej wełny lub z cienkiej sierści zwierzęcej 5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Bawełna, zgrzeblona lub czesana 5203 00 00		
53	Gaza bawełniana 5803 00 10		
54	Włókna odcinkowe sztuczne, w tym odpadowe, zgrzeblone, czesane lub przerobione w inny sposób do przędzenia 5507 00 00		
55	Włókna odcinkowe syntetyczne, w tym odpadowe, zgrzeblone, czesane lub przerobione w inny sposób do przędzenia 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Przędza z włókien odcinkowych syntetycznych (w tym odpadowych), pakowana do sprzedaży detalicznej 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Dywany, wykładziny podłogowe i dywaniki, węzłkowe (nawet gotowe) 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze, inne niż dywany należące do kategorii 58 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 30 ex 5705 00 80		
60	Tkaniny dekoracyjne ręcznie tkane typu gobeliny, Flanders, Aubusson, Beauvais i podobne oraz tkaniny dekoracyjne haftowane na kanwie (na przykład małym ściegiem lub ściegiem krzyżykowym) i podobne, wykonane ręcznie 5805 00 00		
61	Taśmy tkane oraz taśmy składające się z osnowy bez wątku, połączone za pomocą kleju (bolducs), inne niż etykiety i podobne artykuły należące do kategorii 62 Tkaniny elastyczne oraz pasmanterie (nie z dzianin), wykonane z materiałów włókienniczych złożonych z nici gumowej ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Przędza szenilowa (włącznie z przędzą szenilową kosmykową), przędza rdzeniowa (inna niż przędza metalizowana i przędza rdzeniowa z włosia końskiego) 5606 00 91 5606 00 99  Tiul i pozostałe wyroby sieciowe, z wyłączeniem tkanych i dzianych, koronki wykonane ręcznie lub maszynowo, w sztukach, w paskach lub w postaci motywów 5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00  Etykiety, odznaki i podobne artykuły z materiałów włókienniczych, niehaftowane, w sztukach, paskach lub wykrojone do kształtu lub wymiaru, tkane 5807 10 10 5807 10 90  Plecionki i ozdobne pasmanterie w sztukach; frędzle, pompony i podobne artykuły 5808 10 00 5808 90 00  Hafty w sztukach, paskach lub motywach 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Dzianiny z włókien syntetycznych zawierające 5 % masy lub więcej przędzy elastomerowej oraz dzianiny zawierające 5 % masy lub więcej nitki gumowej  5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00  Koronka raszlowa oraz tkaniny o długim włosie z włókien syntetycznych  ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Dzianiny, inne niż te należące do kategorii 38 A i 63, z wełny, bawełny lub włókien chemicznych  5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Pledy i koce, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych  6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

## GRUPA III B

10	Rękawiczki, mitenki i rękawice z jednym palcem, z dzianin  6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	17 pairs	59
67	Dodatki odzieżowe z dzianin inne niż dla niemowląt; wszelkiego rodzaju bielizna z dzianin używana w gospodarstwie domowym; zasłony (włącznie z draperiami) i firanki, lambrekiny okienne lub łóżkowe oraz pozostałe artykuły wyposażenia wnętrz z dzianin; koce i pledy z dzianin, inne artykuły z dzianin, włącznie z częściami odzieży lub dodatków odzieżowych  5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 a)	Z czego: worki i torby w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, wykonane z pasków polietylenowych lub polipropylenowych  6305 32 11 6305 33 10		
69	Damskie i dziewczęce półhalki i halki, z dzianin  6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Rajstopy i trykoty z włókien syntetycznych, o masie liniowej nitki pojedynczej mniejszej niż 67 decyteków (6,7 teksta)  ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19  Damskie wyroby pończosznice pełnej długości z włókien syntetycznych  ex 6115 10 90 6115 96 91	30,4 pary	33
72	Stroje kąpielowe z wełny, bawełny lub włókien chemicznych  6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103

(1)	(2)	(3)	(4)
74	Damskie lub dziewczęce kostiumy i komplety z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych, z wyłączeniem ubiorów narciarskich 6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90	1,54	650
75	Męskie lub chłopięce garnitury i komplety z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych, z wyłączeniem ubiorów narciarskich 6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i podobne, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Krawaty, muszki i fulary, inne niż z dzianin; z wełny, bawełny lub włókien chemicznych 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Gorsety, pasy gorsetowe, pasy do pończoch, szelki, podwiązki i podobne artykuły oraz części tych artykułów, nawet z dzianin 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Rękawice, mitenki i rękawice z jednym palcem, nie z dzianin ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Pończochy, skarpety i podkolanówki, nie z dzianin; inne dodatki odzieżowe, części odzieży lub dodatków odzieżowych, inne niż dla niemowląt, inne niż z dzianin ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Szpagat, powrozy, linki i liny z włókien syntetycznych, plecione lub nie 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Namioty 6306 22 00 6306 29 00		
93	Worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, z tkanin innych niż zrobione z taśmy politylenowej lub polipropylenowej ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Wata z materiałów włókienniczych i artykuły z niej; włókna tekstylne o długości nieprzekraczającej 5 mm (kosmyki), pył tekstylny oraz rozdrobnione resztki włókien 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00		
95	Filc i artykuły z niego, nawet impregnowane lub powleczone, inne niż pokrycia podłogowe 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		

(1)	(2)	(3)	(4)
96	<p>Włókniny i artykuły z włóknin, nawet impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane</p> <p>5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90  5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90  ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10  6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00  ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99</p>		
97	<p>Sieci i siatki wykonane ze szpagatu, powrozu lub linki oraz gotowe sieci rybackie z przędzy, szpagatu, powrozu lub linki</p> <p>5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00</p>		
98	<p>Inne artykuły wykonane z przędzy, szpagatu, powrozu, liny lub linki, inne niż materiały włókiennicze, artykuły wykonane z takich tkanin oraz artykuły należące do kategorii 97</p> <p>5609 00 00 5905 00 10</p>		
99	<p>Tekstylia powleczone żywicą naturalną lub substancją skrobiową, w rodzaju stosowanych do opraw książek lub podobnych; kalka techniczna płócienna; płótno malarskie zagruntowane; bukram i podobne tekstylia usztywniane, w rodzaju stosowanych do formowania stożków kapeluszy</p> <p>5901 10 00 5901 90 00</p> <p>Linoleum, nawet cięte do kształtu; pokrycia podłogowe składające się z powłoki lub pokrycia nałożonego na podkładzie włókienniczym, nawet cięte do kształtu</p> <p>5904 10 00 5904 90 00</p> <p>Tekstylia gumowane, nie z dzianin, z wyłączeniem stosowanych do wyrobu opon</p> <p>5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90</p> <p>Tekstylia w inny sposób impregnowane lub powleczone; płótna pomalowane będące dekoracjami teatralnymi, tła studyjne (prospekty), inne niż należące do kategorii 100</p> <p>5907 00 00</p>		
100	<p>Tekstylia impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane preparatami z pochodnych celulozy lub z innych tworzyw sztucznych</p> <p>5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99</p>		
101	<p>Szpagat, powrozy, linki i liny, plecione lub nie, inne niż z włókien syntetycznych</p> <p>ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Brezenty, żagle, markizy i zasłony przeciwsłoneczne</p> <p>6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00</p>		
110	<p>Tkane materace nadmuchiwane</p> <p>6306 40 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
111	Wyposażenie kempingowe, tkane, inne niż materace nadmuchiwane i namioty 6306 91 00 6306 99 00		
112	Inne gotowe artykuły włókiennicze tkane, z wyłączeniem należących do kategorii 113 i 114 6307 20 00 ex 6307 90 99		
113	Ścierki po podłogi, ścierki do naczyń i ścierki do kurzu, inne niż z dzianin 6307 10 90		
114	Tkaniny i artykuły do użytku technicznego 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

## GRUPA IV

115	Przędza lniana lub przędza z ramii 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Tkaniny lniane lub tkaniny z ramii 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Bielizna stołowa, bielizna do celów toaletowych i kuchennych lniana lub z włókna ramii, inna niż z dzianin 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Zasłony (włącznie z draperiami), firanki, lambrekiny okienne i łóżkowe oraz pozostałe artykuły wyposażenia wewnątrz, nie z dzianin; z lnu lub ramii ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Szpagat, powrozy, linki i liny, plecione lub nie, z lnu lub ramii ex 5607 90 90		
122	Worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, używane, z lnu, inne niż z dzianin ex 6305 90 00		
123	Tkaniny włosowe i tkaniny szenilowe z lnu lub ramii, inne niż taśmy tkane 5801 90 10 ex 5801 90 90  Szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i podobne z lnu lub ramii, inne niż z dzianin ex 6214 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GRUPA V</b>			
124	Syntetyczne włókna odcinkowe 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Przędza z włókna ciągłego syntetycznego, niepakowana do sprzedaży detalicznej, inna niż przędza należąca do kategorii 41 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofilament (przędza jednowłókowa), pasek (sztuczna słoma i podobne) oraz imitacja katgutu z materiałów syntetycznych 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Włókna odcinkowe sztuczne 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Przędza z włókna ciągłego sztucznego, niepakowana do sprzedaży detalicznej, inna niż przędza należąca do kategorii 42 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament (przędza jednowłókowa), pasek (sztuczna słoma i podobne) oraz imitacja katgutu z materiałów włókienniczych sztucznych 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Gruba sierść zwierzęca, zgrzebna lub czesana 5105 40 00		
129	Przędza z grubej sierści zwierzęcej lub przędza z włosia końskiego 5110 00 00		
130 A	Przędza jedwabna inna niż nitka wyczeskowa z odpadów jedwabiu 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Przędza jedwabna inna niż należąca do kategorii 130 A; jelita jedwabnika 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Przędza z pozostałych włókien tekstylnych roślinnych 5308 90 90		
132	Przędza papierowa 5308 90 50		



(1)	(2)	(3)	(4)
133	Przędza z konopi siewnych 5308 20 10 5308 20 90		
134	Przędza metalizowana 5605 00 00		
135	Tkaniny z grubej sierści zwierzęcej lub włosia końskiego 5113 00 00		
136	Tkaniny jedwabne lub z odpadów jedwabnych 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Tkaniny włosowe, tkaniny szenilowe i taśmy tkane z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkaniny z przędzy papierowej oraz inne włókna tekstylne inne niż z ramii 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkaniny z nitką metalową lub z przędzy metalizowanej 5809 00 00		
140	Tkaniny z dzianin; z materiałów włókienniczych innych niż wełna lub cienka sierść zwierzęca, bawełna lub włókna chemiczne ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Pledy i koce z materiałów włókienniczych innych niż wełna lub cienka sierść zwierzęca, bawełna lub włókna chemiczne ex 6301 90 90		
142	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze z sizalu, z pozostałych włókien z rodziny Agave lub z konopi manilskich ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Filc z grubej sierści zwierzęcej ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Szpagat, powrozy, linki i liny, plecione lub nie, z manili (konopi manilskich) lub z konopi siewnych ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Szpagat do wiązania lub belowania do maszyn rolniczych, z sizalu lub z pozostałych włókien z rodziny Agave ex 5607 21 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
146 B	Szpagat, powrozy, linki i liny z sizalu lub z pozostałych włókien z rodziny Agave, inne niż wyroby należące do kategorii 146 A ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Szpagat, powrozy, linki i liny, nawet plecione lub oplatane, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, objętych pozycją nr 5303 ex 5607 90 20		
147	Odpady jedwabiu (włącznie z kokonami nienadającymi się do motania), odpady przędzy i szarpanka rozwłókniiona, inne niż niezgrzeblone ani nieczesane ex 5003 00 00		
148 A	Przędza z juty lub z pozostałych włókien łykowych, objętych pozycją nr 5303 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Przędza z włókna kokosowego 5308 10 00		
149	Tkaniny z juty lub z pozostałych włókien łykowych, o szerokości większej niż 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkaniny z juty lub z pozostałych włókien łykowych, o szerokości nie większej niż 150 cm; worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, inne niż używane 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Pozostałe pokrycia podłogowe, z okrywą, niegotowe 5702 20 00		
151 B	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, inne niż igłowe lub flokowane ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Filc igłowany z juty lub z pozostałych włókien łykowych, nieimpregnowany ani niepowleczone, inny niż pokrycia podłogowe 5602 10 11		
153	Używane worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, objętych pozycją nr 5303 6305 10 10		
154	Kokony jedwabników nadające się do motania 5001 00 00 Jedwab surowy (nieskręcany) 5002 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Odpady jedwabiu (włącznie z kokonami nienadającymi się do motania), odpady przędzy i szarpanka rozwłókniona, niezgrzeblone ani nieczesane</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Wełna niezgrzebna ani nieczesana</p> <p>5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00</p> <p>Cienka lub gruba sierść zwierzęca, niezgrzebna ani nieczesana</p> <p>5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00</p> <p>Odpady wełny lub cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej, włącznie z odpadami przędzy, ale z wyłączeniem szarpanki rozwłóknionej</p> <p>5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00</p> <p>Szarpanka rozwłókniona z wełny lub z cienkiej lub z grubej sierści zwierzęcej</p> <p>5104 00 00</p> <p>Len surowy lub obrobiony, ale nieprzędzony; odpady i pakuły lnu (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ramia i pozostałe włókna tekstylne roślinne, surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły, wyczeski i odpady, inne niż włókna kokosowe i manila</p> <p>5305 00 00</p> <p>Bawełna, niezgrzebna ani nieczesana</p> <p>5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Odpady bawełniane (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Konopie siewne (<i>Cannabis sativa</i> L.), surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: odpady i pakuły konopi siewnych (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Manila (konopie manilskie lub <i>Musa Textilis</i> Nees), surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły i odpady manili (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Juta lub pozostałe włókna łykowe (z wyłączeniem lnu, konopi siewnych i ramii), surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły i odpady juty lub innych włókien łykowych (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Pozostałe włókna tekstylne roślinne, surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły i odpady takich włókien (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Damskie i dziewczęce bluzki i pulowery z dzianin; z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu 6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Odzież z dzianin, inna niż należąca do kategorii od 1 do 123 i 156 ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Suknie, bluzki i bluzki koszulowe, nie z dzianin; z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu 6204 49 10 6206 10 00 Szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i podobne, nie z dzianin; z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu 6214 10 00 Krawaty, muszki i fulary z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu 6215 10 00		
160	Chusteczki do nosa z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu ex 6213 90 00		
161	Odzież, nie z dzianin, inna niż należąca do kategorii od 1 do 123 i do kategorii 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00		

## ZAŁĄCZNIK I A

Kategoria	Opis: Kod CN 2010	Tabela równoważności	
		sztuk/kg	g/sztukę
(1)	(2)	(3)	(4)
163 <sup>(1)</sup>	Gaza i artykuły z gazy pakowane do postaci lub w opakowania do sprzedaży detalicznej 3005 90 31		

<sup>(1)</sup> Dotyczy wyłącznie przywozu z Chin.

## ZAŁĄCZNIK I B

1. Niniejszy załącznik obejmuje surowce włókiennicze (kategorie 128 oraz 154), wyroby włókiennicze inne niż z wełny i cienkiej sierści zwierzęcej, bawełny i włókien chemicznych, a także włókna chemiczne i włókna ciągłe oraz przędze objęte kategoriami 124, 125A, 125B, 126, 127A oraz 127B.
2. Bez uszczerbku dla reguł interpretacji nomenklatury scalonej, sposób sformułowania opisu wyrobów uważa się za mający wartość jedynie wskazującą, ponieważ wyroby objęte każdą kategorią są określone, w ramach niniejszego załącznika, przez kody CN. Jeżeli przed kodem CN znajduje się symbol »ex«, wyroby objęte każdą kategorią są określone zakresem kodu CN i zakresem odpowiedniego opisu.
3. Odzież, która nie jest rozpoznawalna jako odzież dla mężczyzn lub chłopców bądź też jako odzież dla kobiet lub dziewcząt, jest klasyfikowana w ramach tej ostatniej kategorii.
4. Wyrażenie »odzież niemowlęca« oznacza odzież do rozmiaru 86 włącznie.

Kategoria	Opis: Kod CN 2010	Tabela równoważności	
		sztuk/kg	g/sztukę
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>GRUPA I</b>			
ex 20	Bielizna pościelowa, inna niż z dzianin ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Tkaniny włosowe i tkaniny szenilowe oraz materiały włókiennicze igłowe ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Bielizna stołowa, bielizna toaletowa i bielizna kuchenna, inna niż z dzianin oraz inna niż należąca do kategorii 118 ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		
<b>GRUPA II</b>			
ex 12	Rajstopy i trykoty, pończochy, skarpety, skarpetki, podkolanówki i podobne, z dzianin, inne niż dla niemowląt ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Męskie lub chłopięce kalesony i majtki, damskie lub dziewczęce majtki i figi, z dzianin ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Męskie lub chłopięce tkane palta, płaszcze przeciwdeszczowe i inne płaszcze oraz peleryny ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Damskie lub dziewczęce tkane palta, płaszcze przeciwdeszczowe i inne płaszcze, peleryny, żakiety, inne niż parki ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Męskie lub chłopięce koszulki trykotowe i pozostałe trykoty, kalesony, majtki, koszule nocne, piżamy, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, inne niż z dzianin ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90 Damskie lub dziewczęce koszulki trykotowe i pozostałe trykoty, półhalki, halki, majtki, figi, koszule nocne, piżamy, peniuary, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, inne niż z dzianin ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Chusteczki do nosa, inne niż z jedwabiu i z odpadów jedwabiu ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Męskie lub chłopięce koszule nocne, piżamy, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, z dzianin ex 6107 29 00 Damskie lub dziewczęce koszule nocne, piżamy, peniuary, płaszcze kąpielowe, szlafroki i podobne artykuły, z dzianin ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Damskie lub dziewczęce spódnice, włącznie ze spódnico-spodniami ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Spodnie, spodnie na szelkach i z karczkiem typu ogrodniczki, bryczesy i szorty (inne niż strój kąpielowy), z dzianin ex 6103 49 00 ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Biustonosze, tkane lub z dzianin ex 6212 10 10 ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Odzież i dodatki odzieżowe dla niemowląt, z wyłączeniem rękawiczek, mitenek i rękawic z jednym palcem dla niemowląt, należących do kategorii ex 10 i ex 87, oraz pończochy, skarpety i podkolanówki dla niemowląt, inne niż z dzianin, należące do kategorii ex 88 ex 6209 90 90		
ex 73	Dresy z dzianiny ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Odzież damska z tkanin objętych pozycją nr 5903, 5906 i 5907, z wyłączeniem odzieży należącej do kategorii ex 14 i ex 15 ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Odzież z dzianin objętych pozycją nr 5903 i 5907 oraz ubiory narciarskie z dzianin ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		

## GRUPA III A

ex 38 B	Firany siatkowe, inne niż z dzianin ex 6303 99 90		
ex 40	Tkane zasłony (włącznie z draperiami, firankami, lambrekinami okiennymi i łózkowymi oraz pozostałe artykuły wyposażenia wnętrz), inne niż z dzianin ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Dywany, wykładziny podłogowe i dywaniki, węzłkowe (nawet gotowe) ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze, inne niż dywany należące do kategorii ex 58, 142 i 151B ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 80		
ex 60	Tkaniny dekoracyjne ręcznie tkane typu gobeliny, Flanders, Aubusson, Beauvais i podobne oraz tkaniny dekoracyjne haftowane na kanwie (na przykład małym ściegiem lub ściegiem krzyżkowym) i podobne, wykonane ręcznie ex 5805 00 00		
ex 61	Taśmy tkane oraz taśmy składające się z osnowy bez wątku, połączone za pomocą kleju (bolducs), inne niż etykiety i podobne artykuły należące do kategorii ex 62 i do kategorii 137 Tkaniny elastyczne oraz pasmanterie (nie z dzianin), wykonane z materiałów włókienniczych złożonych z nici gumowej ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 62	Przędza szeniłowa (włącznie z przędzą szeniłową kosmykową), przędza rdzeniowa (inna niż przędza metalizowana i przędza rdzeniowa z włosia końskiego) ex 5606 00 91 ex 5606 00 99 Tiul i pozostałe wyroby sieciowe, z wyłączeniem tkanych i dzianych, koronki wykonane ręcznie lub maszynowo, w sztukach, w paskach lub w postaci motywów ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00 Etykiety, odznaki i podobne artykuły z materiałów włókienniczych, niehaftowane, w sztukach, paskach lub wykrojone do kształtu lub wymiaru, tkane ex 5807 10 10 ex 5807 10 90 Plecionki i ozdobne pasmanterie w sztukach; frędzle, pompony i podobne artykuły ex 5808 10 00 ex 5808 90 00 Haft w sztukach, paskach lub motywach ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Dzianiny z włókien syntetycznych zawierające 5 % masy lub więcej przędzy elastomerowej oraz dzianiny zawierające 5 % masy lub więcej nitki gumowej ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00		
ex 65	Dzianiny, inne niż te należące do kategorii ex 63 ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Pledy i koce, inne niż z dzianin ex 6301 10 00		
<b>GRUPA III B</b>			
ex 10	Rękawiczki, mitenki i rękawice z jednym palcem, z dzianin ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00	17 par	59
ex 67	Dodatki odzieżowe z dzianin inne niż dla niemowląt; wszelkiego rodzaju bielizna z dzianin używana w gospodarstwie domowym; zasłony (włącznie z draperiami) i firanki, lambrekiny okienne lub łózkowe oraz pozostałe artykuły wyposażenia wnętrza z dzianin; koce i pledy z dzianin, inne artykuły z dzianin, włącznie z częściami odzieży lub dodatków odzieżowych ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Damskie i dziewczęce półhalki i halki, z dzianin ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Stroje kąpielowe ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Męskie lub chłopięce garnitury i komplety z dzianin ex 6103 10 90 ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Krawaty, muszki i fulary, inne niż z dzianin, inne niż należące do kategorii 159 ex 6215 90 00	17,9	56
ex 86	Gorsety, pasy gorsetowe, pasy do pończoch, szelki, podwiązki i podobne artykuły oraz części tych artykułów, nawet z dzianin ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Rękawice, mitenki i rękawice z jednym palcem, nie z dzianin ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 88	Pończochy, skarpety i podkolanówki, nie z dzianin; inne dodatki odzieżowe, części odzieży lub dodatków odzieżowych, inne niż dla niemowląt, inne niż z dzianin ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Namioty ex 6306 29 00		
ex 94	Wata z materiałów włókienniczych i artykuły z niej; włókna tekstylne o długości nieprzekraczającej 5 mm (kosmyki), pył tekstylny oraz rozdrobnione resztki włókien ex 5601 10 90 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Filc i artykuły z niego, nawet impregnowane lub powleczone, inne niż pokrycia podłogowe ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Sieci i siatki wykonane ze szpagatu, powrozu lub linki oraz gotowe sieci rybackie z przędzy, szpagatu, powrozu lub linki ex 5608 90 00		
ex 98	Inne artykuły wykonane z przędzy, szpagatu, powrozu, liny lub linki, inne niż materiały włókiennicze, artykuły wykonane z takich tkanin oraz artykuły należące do kategorii 97 ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Tekstylna powleczone żywicą naturalną lub substancją skrobiową, w rodzaju stosowanych do opraw książek lub podobnych; kalka techniczna płócienna; płótno malarskie zagruntowane; bukram i podobne tekstylia usztywniane, w rodzaju stosowanych do formowania stożków kapeluszy ex 5901 10 00 ex 5901 90 00 Linoleum, nawet cięte do kształtu; pokrycia podłogowe składające się z powłoki lub pokrycia nałożonego na podkładzie włókienniczym, nawet cięte do kształtu ex 5904 10 00 ex 5904 90 00 Tekstylna gumowane, nie z dzianin, z wyłączeniem stosowanych do wyrobu opon ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90 Tekstylna w inny sposób impregnowane lub powleczone; Przędza szenilowa (włącznie z przędzą szenilową kosmykową), przędza rdzeniowa (inna niż przędza metalizowana i przędza rdzeniowa z włosia końskiego) płótna pomalowane będące dekoracjami teatralnymi, tła studyjne (prospekty), inne niż należące do kategorii ex 100 ex 5907 00 00		
ex 100	Tekstylna impregnowane, powleczone, pokryte lub laminowane preparatami z pochodnych celulozy lub z innych tworzyw sztucznych ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Brezenty, żagle, markizy i zasłony przeciwsłoneczne ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Tkane materace nadmuchiwane ex 6306 40 00		
ex 111	Wyposażenie kempingowe, tkane, inne niż materace nadmuchiwane i namioty ex 6306 99 00		
ex 112	Inne gotowe artykuły włókiennicze tkane, z wyłączeniem należących do kategorii ex 113 i ex 114 ex 6307 20 00 ex 6307 90 99		
ex 113	Ścierki po podłogi, ścierki do naczyń i ścierki do kurzu, inne niż z dzianin ex 6307 10 90		



(1)	(2)	(3)	(4)
ex 114	Tkaniny i artykuły do użytku technicznego, inne niż należące do kategorii 136 ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 11 ex 5911 32 19 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		
<b>GRUPA IV</b>			
115	Przędza lniana lub przędza z ramii 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Tkaniny lniane lub tkaniny z ramii 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Bielizna stołowa, bielizna toaletowa i bielizna kuchenna z lnu lub ramii, inna niż z dzianin 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Zasłony (włącznie z draperiami), firanki, lambrekiny okienne i łózkowe oraz pozostałe artykuły wyposażenia wnętrz, nie z dzianin; z lnu lub ramii ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Szpagat, powrozy, linki i liny, plecione lub nie, z lnu lub ramii ex 5607 90 90		
122	Worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, używane, z lnu, inne niż z dzianin ex 6305 90 00		
123	Tkaniny włosowe i tkaniny szenilowe z lnu lub ramii, inne niż taśmy tkane 5801 90 10 ex 5801 90 90 Szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i podobne z lnu lub ramii, inne niż z dzianin ex 6214 90 00		
<b>GRUPA V</b>			
124	Syntetyczne włókna odcinkowe 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Przędza z włókna ciągłego syntetycznego, niepakowana do sprzedaży detalicznej ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Monofilament (przędza jednowłókowa), pasek (sztuczna słoma i podobne) oraz imitacja katgutu z materiałów syntetycznych 5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Włókna odcinkowe sztuczne 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Przędza z włókien ciągłych sztucznych niepakowana do sprzedaży detalicznej, nitka pojedyncza nieskręcana z włókna wiskozowego lub o skręcie nieprzekraczającym 250 skrętów na metr oraz pojedyncza nitka nietek- sturowana z octanu celulozy ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament (przędza jednowłókowa), pasek (sztuczna słoma i podobne) oraz imitacja katgutu z materiałów włókienniczych sztucznych 5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Gruba sierść zwierzęca, zgrzebna lub czesana 5105 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
129	Przędza z grubej sierści zwierzęcej lub przędza z włosia końskiego 5110 00 00		
130 A	Przędza jedwabna inna niż nitka wyczeskowa z odpadów jedwabiu 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Przędza jedwabna inna niż należąca do kategorii 130 A; jelita jedwabnika 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Przędza z pozostałych włókien tekstylnych roślinnych 5308 90 90		
132	Przędza papierowa 5308 90 50		
133	Przędza z konopi siewnych 5308 20 10 5308 20 90		
134	Przędza metalizowana 5605 00 00		
135	Tkaniny z grubej sierści zwierzęcej lub włosia końskiego 5113 00 00		
136 A	Tkaniny z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu, inne niż niebielone, prane lub bielone 5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Tkaniny z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu, inne niż należące do kategorii 136 A ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Tkaniny włosowe, tkaniny szenilowe i taśmy tkane z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkaniny z przędzy papierowej oraz inne włókna tekstylne inne niż z ramii 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkaniny z nitką metalową lub z przędzy metalizowanej 5809 00 00		
140	Tkaniny z dzianin; z materiałów włókienniczych innych niż wełna lub cienka sierść zwierzęca, bawełna lub włókna chemiczne ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Pledy i koce z materiałów włókienniczych innych niż wełna lub cienka sierść zwierzęca, bawełna lub włókna chemiczne ex 6301 90 90		
142	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze z sizalu, z pozostałych włókien z rodziny Agave lub z konopi manilskich ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Filc z grubej sierści zwierzęcej ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Szpagat, powrozy, linki i liny, plecione lub nie, z manili (konopi manilskich) lub z konopi siewnych ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Szpagat do wiązania lub belowania do maszyn rolniczych, z sizalu lub z pozostałych włókien z rodziny Agave ex 5607 21 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
146 B	Szpagat, powrozy, linki i liny z sizalu lub z pozostałych włókien z rodziny Agave, inne niż wyroby należące do kategorii 146 A ex 5607 21 00 5607 29 90		
146 C	Szpagat, powrozy, linki i liny, nawet plecione lub oplatane, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, objętych pozycją nr 5303 ex 5607 90 20		
147	Odpady jedwabiu (włącznie z kokonami nienadającymi się do motania), odpady przędzy i szarpanka rozwłókniona, inne niż niezgrzeblone ani nieczesane ex 5003 00 00		
148 A	Przędza z juty lub z pozostałych włókien łykowych, objętych pozycją nr 5303 5307 10 10 5307 20 00		
148 B	Przędza z włókna kokosowego 5308 10 00		
149	Tkaniny z juty lub z pozostałych włókien łykowych, o szerokości większej niż 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkaniny z juty lub z pozostałych włókien łykowych, o szerokości nie większej niż 150 cm; worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, inne niż używane 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Pozostałe pokrycia podłogowe, z okrywą, niegotowe 5702 20 00		
151 B	Dywany i pozostałe pokrycia podłogowe włókiennicze, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, inne niż igłowe lub flokowane ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Filc igłowany z juty lub z pozostałych włókien łykowych, nieimpregnowany ani niepowleczoney, inny niż pokrycia podłogowe 5602 10 11		
153	Używane worki i torby, w rodzaju stosowanych do pakowania towarów, z juty lub z pozostałych włókien łykowych, objętych pozycją nr 5303 6305 10 10		
154	Kokony jedwabników nadające się do motania 5001 00 00 Jedwab surowy (nieskręcany) 5002 00 00 Odpady jedwabiu (włącznie z kokonami nienadającymi się do motania), odpady przędzy i szarpanka rozwłókniona, niezgrzeblone ani nieczesane ex 5003 00 00 Wełna niezgrzebna ani nieczesana 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Cienka lub gruba sierść zwierzęca, niezgrzebna ani nieczesana 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 Odpady wełny lub cienkiej lub grubej sierści zwierzęcej, włącznie z odpadami przędzy, ale z wyłączeniem szarpanki rozwłóknionej 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00 Szarpanka rozwłókniona z wełny lub z cienkiej lub z grubej sierści zwierzęcej 5104 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Len surowy lub obrobiony, ale nieprzędzony; odpady i pakuły lnu (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00</p> <p>Ramia i pozostałe włókna tekstylne roślinne, surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły, wyczeski i odpady, inne niż włókna kokosowe i manila</p> <p>5305 00 00</p> <p>Bawełna, niezgrzebna ani nieczesana</p> <p>5201 00 10 5201 00 90</p> <p>Odpady bawełniane (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Konopie siewne (<i>Cannabis sativa L.</i>), surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: odpady i pakuły konopi siewnych (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Manila (konopie manilskie lub <i>Musa Textilis Nees</i>), surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły i odpady manili (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Juta lub pozostałe włókna łykowe (z wyłączeniem lnu, konopi siewnych i ramii), surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły i odpady juty lub innych włókien łykowych (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Pozostałe włókna tekstylne roślinne, surowe lub przerobione, ale nieprzędzone: pakuły i odpady takich włókien (włącznie z odpadami przędzy i szarpanką rozwłóknioną)</p> <p>5305 00 00</p>		
156	<p>Damskie i dziewczęce bluzki i pulowery z dzianin; z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu</p> <p>6106 90 30 ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Odzież z dzianin, z wyłączeniem odzieży należącej do kategorii ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 oraz 156</p> <p>ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00</p>		
159	<p>Suknie, bluzki i bluzki koszulowe, nie z dzianin; z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu</p> <p>6204 49 10 6206 10 00</p> <p>Szale, chusty, szaliki, mantyle, welony i podobne, nie z dzianin; z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu</p> <p>6214 10 00</p> <p>Krawaty, muszki i fulary z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu</p> <p>6215 10 00</p>		
160	<p>Chusteczki do nosa z jedwabiu lub z odpadów jedwabiu</p> <p>ex 6213 90 00</p>		
161	<p>Odzież nie z dzianin, z wyłączeniem odzieży należącej do kategorii ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 oraz 159</p> <p>6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00"</p>		

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1161/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****w sprawie odmowy udzielenia zezwolenia na oświadczenie zdrowotne dotyczące żywności inne niż dotyczące zmniejszenia ryzyka choroby oraz rozwoju i zdrowia dzieci****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1924/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych dotyczących żywności<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 18 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy rozporządzenia (WE) nr 1924/2006 zabrania się stosowania oświadczeń zdrowotnych dotyczących żywności, o ile nie zezwoliła na nie Komisja zgodnie z tym rozporządzeniem i nie zostały włączone do wykazu dopuszczonych oświadczeń.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 1924/2006 stanowi również, że wnioski o udzielenie zezwolenia na stosowanie oświadczeń zdrowotnych mogą być składane przez podmioty prowadzące przedsiębiorstwa spożywcze do właściwego organu krajowego danego państwa członkowskiego. Właściwy organ krajowy przekazuje prawidłowe wnioski Europejskiemu Urzędowi ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA), zwanemu dalej Urzędem.
- (3) Po otrzymaniu wniosku Urząd bezzwłocznie powiadamia o nim pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję i wydaje opinię na temat danego oświadczenia zdrowotnego.
- (4) Komisja decyduje o udzieleniu zezwolenia na stosowanie oświadczenia zdrowotnego, uwzględniając opinię wydaną przez Urząd.
- (5) Po złożeniu wniosku przez Laboratoire Vie et Santé w dniu 29 grudnia 2008 r. zgodnie z art. 13 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1924/2006 Urząd miał obowiązek wydania opinii dotyczącej oświadczenia zdrowotnego związanego z wpływem Catalgine® bouffées de chaleur na ograniczenie uderzeń gorąca (pytanie nr EFSA-Q-2009-00852)<sup>(2)</sup> Oświadczenie zaproponowane przez wnioskodawcę było sformułowane w następujący sposób: „Przyczynia się do ograniczenia uderzeń gorąca”.
- (6) W dniu 13 stycznia 2010 r. Komisja i państwa członkowskie otrzymały opinię naukową Urzędu, który stwierdził, że na podstawie przedłożonych danych nie wyka-

zano związku przyczynowo-skutkowego pomiędzy spożywaniem Catalgine® bouffées de chaleur a deklarowanym efektem. W związku z tym, ponieważ oświadczenie nie spełnia wymogów rozporządzenia (WE) nr 1924/2006, zezwolenie na jego stosowanie nie powinno zostać udzielone.

- (7) Oświadczenia zdrowotne, o których mowa w art. 13 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1924/2006 podlegają środkom przejściowym ustanowionym w art. 28 ust. 5 tego rozporządzenia wyłącznie pod warunkiem, że spełniają wymogi wymienione w tym artykule, do których należy wymóg zgodności z przedmiotowym rozporządzeniem. Jeżeli chodzi o oświadczenie będące przedmiotem niniejszego rozporządzenia, Urząd stwierdził, że nie wykazano związku przyczynowo-skutkowego pomiędzy spożywaniem danej żywności a deklarowanym efektem, w związku z czym oświadczenie to nie spełnia wymogów rozporządzenia (WE) nr 1924/2006 i nie może zostać objęte okresem przejściowym przewidzianym w art. 28 ust. 5 tego rozporządzenia. Ustanawia się sześciomiesięczny okres przejściowy, mający umożliwić podmiotom prowadzącym przedsiębiorstwa spożywcze dostosowanie się do wymogów niniejszego rozporządzenia.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły wobec nich sprzeciwu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Oświadczenie wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia nie zostaje włączone do unijnego wykazu dopuszczonych oświadczeń, zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1924/2006.

Może ono jednak nadal być stosowane przez sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 404 z 30.12.2006, s. 9.

<sup>(2)</sup> Dziennik EFSA 2010; 8(1), s. 1422.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

**Odrzucone oświadczenie zdrowotne**

Wniosek – odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1924/2006	Składnik odżywczy, substancja, żywność lub kategoria żywności	Oświadczenie	Odniesienie do opinii EFSA
Artykuł 13 ust. 5 – oświadczenie zdrowotne w oparciu o nowo uzyskane dowody naukowe lub zawierające wniosek o ochronę zastrzeżonych danych	Catalgine® bouffées de chaleur	Przyczynia się do ograniczenia uderzeń gorąca	Q-2009-00852

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1162/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****w sprawie odmowy udzielenia zezwoleń na niektóre oświadczenia zdrowotne dotyczące żywności i odnoszące się do zmniejszenia ryzyka choroby oraz do rozwoju i zdrowia dzieci****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1924/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie oświadczeń żywieniowych i zdrowotnych dotyczących żywności<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 17 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy rozporządzenia (WE) nr 1924/2006 zabrania się stosowania oświadczeń zdrowotnych dotyczących żywności, o ile nie zezwoliła na nie Komisja zgodnie z tym rozporządzeniem i nie zostały włączone do wykazu dopuszczonych oświadczeń.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 1924/2006 stanowi również, że wnioski o udzielenie zezwolenia na stosowanie oświadczeń zdrowotnych mogą być składane przez podmioty działające na rynku spożywczym do właściwego organu krajowego danego państwa członkowskiego. Właściwy organ krajowy przekazuje prawidłowe wnioski Europejskiemu Urzędowi ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA), zwanemu dalej Urzędem.
- (3) Po otrzymaniu wniosku Urząd bezzwłocznie powiadamia pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wniosku i wydaje opinię na temat danego oświadczenia zdrowotnego.
- (4) Komisja decyduje o udzieleniu zezwolenia na stosowanie oświadczenia zdrowotnego, uwzględniając opinię wydaną przez Urząd.
- (5) Dwie opinie, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, dotyczą wniosków o udzielenie zezwolenia na stosowanie oświadczeń zdrowotnych odnoszących się do rozwoju i zdrowia dzieci, o których mowa w art. 14 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1924/2006.
- (6) Po złożeniu wniosku przez Danone Baby Nutrition zgodnie z art. 14 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1924/2006, Urząd miał obowiązek wydania opinii dotyczącej oświadczenia zdrowotnego związanego z wpływem preparatu Immunofortis® na układ odpornościowy dziecka (pytanie nr EFSA-Q-2008-106)<sup>(2)</sup>. Oświadczenie zaproponowane przez wnioskodawcę było sformułowane w następujący sposób: „Immunofortis® w naturalny sposób wzmacnia układ odpornościowy Twojego dziecka”.
- (7) Na podstawie przedłożonych danych w opinii przedstawionej Komisji i państwom członkowskim w dniu 4 lutego 2010 r. Urząd stwierdził, że dostarczone informacje są niewystarczające, aby wykazać związek przyczynowo-skutkowy pomiędzy spożywaniem Immunofortis® a deklarowanym efektem. W związku z tym, ponieważ oświadczenie nie spełnia wymogów rozporządzenia (WE) nr 1924/2006, zezwolenie na jego stosowanie nie powinno zostać udzielone.
- (8) Po złożeniu wniosku przez Vifor Pharma (Potters) zgodnie z art. 14 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1924/2006, Urząd miał obowiązek wydania opinii dotyczącej oświadczenia zdrowotnego związanego z wpływem preparatu Eye q<sup>TM</sup> na pamięć roboczą (pytanie nr EFSA-Q-2009-00485)<sup>(3)</sup>. Oświadczenie zaproponowane przez wnioskodawcę było sformułowane w następujący sposób: „Eye q<sup>TM</sup> (wyjątkowe połączenie High-EPA/DHA/GLA, omega-3, 6 PUFA) zawiera istotne składniki odżywcze, które poprawiają pamięć roboczą u dzieci”. Użyte przez wnioskodawcę skróty odnoszą się odpowiednio do kwasu eikozapentaenowego (EPA), kwasu dokozaheksaenowego (DHA), kwasu gammalinolenowego (GLA) i wielonienasyconych kwasów tłuszczowych (PUFA).
- (9) Na podstawie przedłożonych danych w opinii przedstawionej Komisji i państwom członkowskim w dniu 4 marca 2010 r. Urząd stwierdził, że dostarczone informacje są niewystarczające, aby wykazać związek przyczynowo-skutkowy pomiędzy spożywaniem Eye q<sup>TM</sup> a deklarowanym efektem. W związku z tym, ponieważ oświadczenie nie spełnia wymogów rozporządzenia (WE) nr 1924/2006, zezwolenie na jego stosowanie nie powinno zostać udzielone.
- (10) Zgodnie z art. 28 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1924/2006 oświadczenia zdrowotne, o których mowa w art. 14 ust. 1 lit. b) tegoż rozporządzenia i na które nie udzielono zezwolenia decyzją przyjętą na mocy art. 17 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1924/2006, mogą być w dalszym ciągu stosowane przez okres sześciu miesięcy od przyjęcia niniejszego rozporządzenia, pod warunkiem złożenia wniosku przed dniem 19 stycznia 2008 r. Ponieważ jednak wniosek dotyczący oświadczenia zdrowotnego odnoszącego się do Eye q<sup>TM</sup> nie został złożony przed dniem 19 stycznia 2008 r., wymóg przewidziany w art. 28 ust. 6 lit. b) nie jest spełniony, a okres przejściowy ustalony w tym artykule nie ma zastosowania. Należy zatem przewidzieć okres przejściowy wynoszący sześć miesięcy, aby umożliwić podmiotom działającym na rynku spożywczym dostosowanie się do wymagań określonych w niniejszym rozporządzeniu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 404 z 30.12.2006, s. 9.<sup>(2)</sup> The EFSA Journal (2010) 8(2), s. 1430.<sup>(3)</sup> The EFSA Journal (2010) 8(3), s. 1516.

- (11) Podczas ustanawiania środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu uwzględniono opinie wnioskodawców oraz członków społeczeństwa, otrzymane przez Komisję zgodnie z art. 16 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1924/2006.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły wobec nich sprzeciwu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Oświadczenia zdrowotne wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia nie zostają włączone do unijnego wykazu dopuszczalnych oświadczeń, o którym mowa w art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1924/2006.

Mogą one jednak nadal być stosowane przez sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący



## ZAŁĄCZNIK

## Odrzucone oświadczenia zdrowotne

Wniosek – odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr 1924/2006	Składnik odżywczy, substancja, żywność lub kategoria żywności	Oświadczenie	Odniesienie do opinii EFSA
Artykuł 14 ust. 1 lit. b) – oświadczenie zdrowotne odnoszące się do rozwoju i zdrowia dzieci	Immunofortis®	Immunofortis® w naturalny sposób wzmacnia układ odpornościowy Twojego dziecka	Q-2008-106
Artykuł 14 ust. 1 lit. b) – oświadczenie zdrowotne odnoszące się do rozwoju i zdrowia dzieci	Eye q™	Eye q™ (wyjątkowe połączenie High-EPA/DHA/GLA omega-3, 6 PUFA) zawiera istotne składniki odżywcze, które poprawiają pamięć roboczą u dzieci	Q-2009-00485

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1163/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych  
nazwę [Agneau du Périgord (CHOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Francji w sprawie rejestracji nazwy „Agneau du Périgord” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(2)</sup>.

(2) Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeczności zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa ta powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 112 z 1.5.2010, s. 7.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.1. Mięso świeże (i podroby)**

FRANCJA

Agneau du Périgord (ChOG)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1164/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****zatwierdzające inne niż nieznaczne zmiany specyfikacji zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwy [Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino (CHNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy oraz w zastosowaniu art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, Komisja rozpatrzyła wniosek Włoch o zatwierdzenie zmian specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino” zarejestrowanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr nr 1107/96<sup>(2)</sup> zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1263/96<sup>(3)</sup>.

- (2) Ponieważ proponowane zmiany nie są nieznaczne w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy tego rozporządzenia Komisja opublikowała w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(4)</sup> wniosek o wprowadzenie zmian. Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zatwierdzić przedmiotowe zmiany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**Niniejszym zatwierdza się zmiany specyfikacji opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* dotyczące nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 148 z 21.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 163 z 2.7.1996, s. 19.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 73 z 23.3.2010, s. 42.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone**

WŁOCHY

Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino (ChNP)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1165/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych  
nazwę [Salzwedeler Baumkuchen (ChOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Niemiec w sprawie rejestracji nazwy „Salzwedeler Baumkuchen (ChOG)” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(2)</sup>.

(2) Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa ta powinna zostać zarejestrowana,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 95 z 15.4.2010, s. 29.

## ZAŁĄCZNIK

Środki spożywcze, o których mowa w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 510/2006:

**Klasa 2.4. Chleb, ciasto, ciastka, wyroby cukiernicze i inne wyroby piekarnicze**

NIEMCY

Salzwedeler Baumkuchen (ChOG)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1166/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****zatwierdzające inne niż nieznaczne zmiany specyfikacji zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwy [Agnello di Sardegna (CHOG)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja przeanalizowała wniosek Włoch w sprawie zatwierdzenia zmian elementów specyfikacji chronionego oznaczenia geograficznego „Agnello di Sardegna”, zarejestrowanego na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 2400/96<sup>(2)</sup> zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 138/2001<sup>(3)</sup>.

- (2) Ponieważ proponowane zmiany nie są nieznaczne w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy tego rozporządzenia Komisja opublikowała w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(4)</sup> wniosek o wprowadzenie zmian. Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zatwierdzić przedmiotowe zmiany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**Niniejszym zatwierdza się zmiany specyfikacji opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* dotyczące nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 327 z 18.12.1996, s. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 23 z 25.1.2001, s. 17.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 70 z 19.3.2010, s. 31.



## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.1. Mięso świeże (i podroby)**

WŁOCHY

Agnello di Sardegna (ChOG)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1167/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****zatwierdzające inne niż nieznaczące zmiany specyfikacji zarejestrowanej w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwy [Prosciutto di Modena (CHNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 9 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 510/2006 Komisja rozpatrzyła wniosek Włoch o zatwierdzenie zmian specyfikacji chronionej nazwy pochodzenia „Prosciutto di Modena”, zarejestrowanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1107/96<sup>(2)</sup>

- (2) Ponieważ proponowane zmiany nie są nieznaczące w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit pierwszy tego rozporządzenia Komisja opublikowała w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(3)</sup> wniosek o wprowadzenie zmian. Ponieważ do Komisji nie wpłynęło żadne oświadczenie o sprzeciwie zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, należy zatwierdzić przedmiotowe zmiany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**Niniejszym zatwierdza się zmiany specyfikacji opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* dotyczące nazwy wymienionej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 148 z 21.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 72 z 20.3.2010, s. 20.

## ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

**Klasa 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)**

WŁOCHY

Prosciutto di Modena (ChNP)

---

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1168/2010****z dnia 9 grudnia 2010 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 10 grudnia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 grudnia 2010 r.

*W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego*

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	AL	62,5
	MA	74,9
	MK	66,1
	TR	131,9
	ZZ	83,9
0707 00 05	EG	150,8
	TR	114,3
	ZZ	132,6
0709 90 70	MA	95,4
	TR	135,1
	ZZ	115,3
0805 10 20	AR	50,8
	BR	52,6
	CL	87,6
	MA	61,3
	PE	58,9
	SZ	46,6
	TR	58,0
	ZA	51,3
	ZW	48,4
	ZZ	57,3
0805 20 10	MA	66,9
	ZZ	66,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	71,2
	TR	68,3
	ZZ	69,8
0805 50 10	TR	64,6
	ZZ	64,6
0808 10 80	AU	187,9
	CA	105,7
	CN	95,3
	MK	26,7
	NZ	98,3
	US	113,0
	ZA	120,1
ZZ	106,7	
0808 20 50	CN	117,2
	US	128,4
	ZA	143,3
	ZZ	129,6

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.





## CENY PRENUMERATY w 2010 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 100 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	770 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	300 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Format CD-ROM zostanie w ciągu roku 2010 zastąpiony formatem DVD.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

